

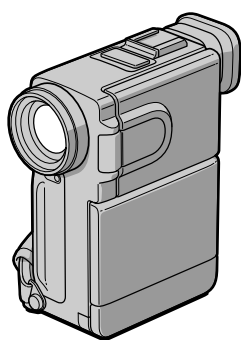
SONY[®]

3-858-174-32 (1)

Digital Video Camera Recorder

Mode d'emploi

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.



DCR-PC7

©1996 by Sony Corporation

Mini **DV** Digital
Video
Cassette
Handycam Vision[™]

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le châssis de l'appareil. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

DEPOT DES BATTERIES AU LITHIUM-ION

DEPOSEZ LES BATTERIES AU LITHIUM-ION AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au lithium-ion dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage.

Remarque: Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au lithium-ion avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (Etats-Unis uniquement)

Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au lithium-ion qui sont endommagées ou qui fuient.

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Table des matières

Avant de commencer

Utilisation de ce mode d'emploi	4
Vérification des accessoires fournis	5

Préparation

Charge et installation de la batterie	6
Insertion d'une cassette	9

Opérations de base

Réalisation de prises de vue	10
Utilisation de la fonction zoom	12
Prise de vue à l'aide de l'écran LCD	13
Conseils pour de meilleures prises de vue	15
Lecture d'une cassette	17
Recherche de fin d'image	19

Opérations avancées

Utilisation d'autres sources d'alimentation	20
Utilisation sur secteur	20
Changement des réglages de mode ...	22

—pour la prise de vue—

Contrôle de la prise de vue par le sujet	25
Réalisation d'une séquence en plusieurs brèves prises de vue	26
Fondus enchaînés d'entrée et de sortie	27
Enregistrement en mode photo	28
Verrouillage de l'exposition	30
Désactivation de la fonction STEADYSHOT	31
Utilisation de la fonction PROGRAM AE	32
Réglage de la balance des blancs	34
Mise au point manuelle	36

—pour la lecture et le montage—

Visualisation sur un écran de téléviseur	37
Afficher les données d'enregistrement – fonction de code de date	38
Pour revenir à un endroit prédéfini ...	39
Localisation du début de chaque scène	40
Montage sur une autre cassette	41
Remplacement d'un enregistrement sur une cassette – montage par insertion	43
Doublage audio	44

Informations complémentaires

Charge de la batterie au vanadium-lithium sur le caméscope	46
Réglage de la date et de l'heure	47
Cassettes utilisables et modes de lecture	49
Conseils d'utilisation de la batterie	51
Informations sur l'entretien et précautions	54
Utilisation du caméscope à l'étranger	56
Dépannage	57
Spécifications	61
Identification des composants	62
Indicateurs d'avertissement	71
Index Couverture dos	

Avant de commencer

Utilisation de ce mode d'emploi

Bienvenue !

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce caméscope numérique Handycam Vision™ de Sony. Avec votre Handycam Vision, vous pouvez saisir les moments précieux de la vie avec une qualité d'image et une qualité sonore exceptionnelles. Votre Handycam Vision est truffé de fonctions avancées, mais en même temps très facile à utiliser. Vous parviendrez rapidement à réaliser des films vidéo qui vous procureront du plaisir pendant de longues années.

Dans le présent mode d'emploi, les touches et les réglages sur le caméscope sont indiqués en lettres capitales.

Par ex. : Réglez le commutateur POWER sur CAMERA.

Comme indiqué par  dans les illustrations, vous pouvez activer un bip sonore pour confirmer vos manipulations.

Remarque sur les systèmes couleur de télévision

Les systèmes couleur diffèrent d'un pays à l'autre.

Pour regarder vos enregistrements sur un téléviseur, vous devez utiliser un téléviseur fonctionnant suivant le système NTSC.

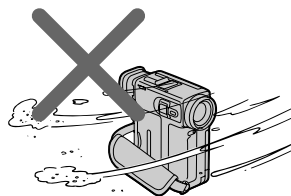
Remarque sur les droits d'auteur

Les émissions télévisées, les films, les cassettes vidéo et autres matériaux peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de tels matériaux peut être en infraction avec la législation sur les droits d'auteur.

Précautions d'utilisation du caméscope

- Veillez à ce que du sable ne pénètre pas à l'intérieur du caméscope. Lorsque vous utilisez le caméscope sur une plage ou dans un endroit poussiéreux, protégez-le du sable et de la poussière. Le sable et la poussière peuvent en effet provoquer une défaillance de l'appareil, qu'il est parfois impossible de réparer [a].
- Evitez de mouiller le caméscope. Protégez le caméscope de la pluie et de l'eau de mer. L'eau peut en effet provoquer une défaillance de l'appareil, qu'il est parfois impossible de réparer [b].
- N'ex posez jamais le caméscope à des températures supérieures à 140°F (60°C), par exemple dans une voiture parquée au soleil ou en le laissant sous la lumière directe du soleil [c].

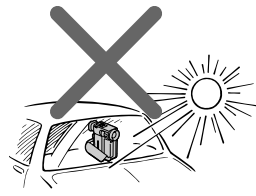
[a]



[b]

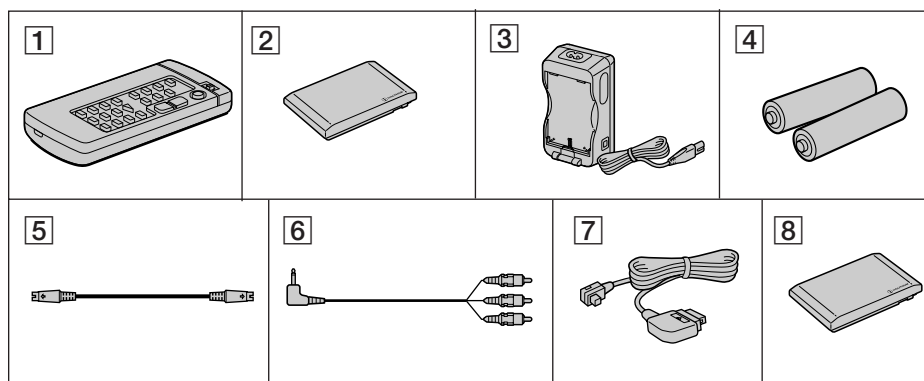


[c]



Vérification des accessoires fournis

Vérifiez si les accessoires suivants vous ont été fournis avec votre caméscope.



Avant de commencer

- | | |
|--|---|
| 1 Télécommande sans fil (1)
(p. 66) | 5 Câble S-vidéo (1) (p. 37, 41) |
| 2 Batterie NP-F100 (1) (p. 6) | 6 Câble de connexion A/V (1) (p. 37, 41) |
| 3 Adaptateur secteur AC-V100 (1)
(p. 6, 20) | 7 Câble de connexion DK-626 (1) (p. 20) |
| 4 Piles AA (R6) pour la télécommande
(2) (p. 67) | 8 Couvercle de la borne de la batterie
(1) (p. 8) |

Remarque sur le viseur couleur et l'écran LCD

Le viseur couleur et l'écran LCD font appel à une technologie de haute précision. Cependant, des points noirs ou lumineux (rouge, bleu ou vert) peuvent cependant apparaître sur le viseur couleur ou l'écran LCD. Ces points ne sont pas enregistrés sur la bande. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. (Points effectifs: plus de 99,99%)

Il est impossible de corriger une prise de vue si l'enregistrement ou la reproduction n'ont pas été exécutés en raison d'un dysfonctionnement du caméscope, de la cassette vidéo, etc.

Préparation

Charge et installation de la batterie

Avant d'utiliser votre caméscope, vous devez commencer par charger et installer la batterie. Servez-vous de l'adaptateur secteur fourni pour charger la batterie.

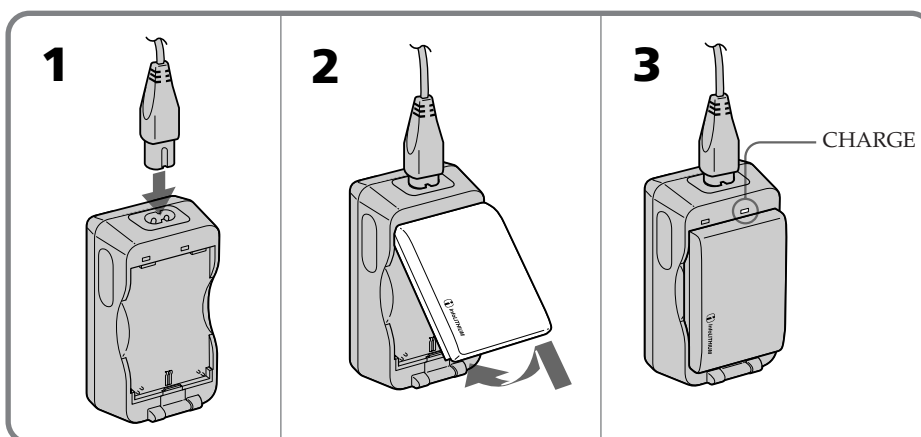
Ce caméscope fonctionne au moyen d'une batterie "InfoLITHIUM" NP-F100/NP-F200.

"InfoLITHIUM" est une marque déposée de Sony Corporation.

Charge de la batterie

- (1) Branchez le cordon d'alimentation sur l'adaptateur secteur.
- (2) Fixez les crochets de la batterie aux attaches de l'adaptateur secteur. Ensuite, placez la batterie sur l'adaptateur secteur en direction de la flèche.
- (3) Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale. Le témoin CHARGE (orange) s'allume. La charge commence.

Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge normale est terminée (**charge normale**). Pour une charge complète, qui vous permet d'utiliser la batterie plus longtemps, laissez la batterie en place pendant environ une heure (**charge complète**). Débranchez le cordon de la prise murale, retirez la batterie et installez-la sur le caméscope. Vous pouvez utiliser la batterie avant qu'elle soit complètement chargée.



Temps de charge

Batterie	Temps de charge *
NP-F100 (fournie)	130 (70)
NP-F200	170 (110)

Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée requise pour une charge normale. (**charge normale**)

* Durée approximative en minutes pour la charge d'une batterie déchargée à l'aide de l'adaptateur secteur fourni. (**charge complète**) (Des températures basses allongent le temps de charge.)

Autonomie de la batterie

Avec utilisation du viseur

Batterie	Durée d'enregistrement continu **	Durée d'enregistrement typique ***
NP-F100 (fournie)	55 (45)	30 (25)
NP-F200	100 (85)	50 (45)

Avec utilisation de l'écran LCD

Batterie	Durée d'enregistrement continu**	Durée d'enregistrement typique ***	Durée de visualisation sur l'écran LCD
NP-F100 (fournie)	45 (40)	25 (20)	50 (45)
NP-F200	75 (70)	40 (35)	90 (80)

Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée avec une batterie chargée normalement.

Lors de l'utilisation conjointe du viseur et de l'écran LCD, l'autonomie de la batterie s'en trouve réduite.

Lors d'enregistrements dans un environnement froid, l'autonomie de la batterie est plus courte.

** Nombre approximatif de minutes d'enregistrement à température normale.

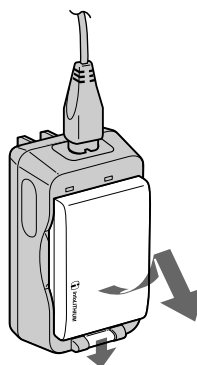
***Durée approximative en minutes lorsque vous enregistrez par séquences répétées, en activant le mode de veille, en utilisant le zoom et en coupant l'alimentation entre les prises de vue. L'autonomie réelle peut être plus courte.

Remarques sur l'indication de l'autonomie résiduelle de la batterie en cours d'enregistrement

L'autonomie résiduelle s'affiche sur l'écran LCD ou l'objectif. Il est cependant possible qu'elle ne s'affiche pas correctement suivant les conditions d'utilisation.

Pour enlever la batterie

Tout en maintenant fermement la batterie, appuyez sur le bouton de l'adaptateur secteur et retirez la batterie en direction de la flèche.



Lorsque vous retirez la batterie

Veillez à ne pas laisser tomber la batterie.

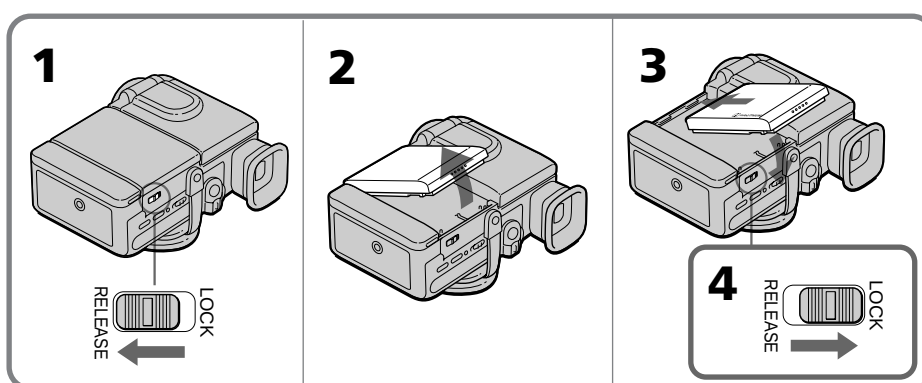
Remarques sur la charge de la batterie

- Le témoin CHARGE reste allumé pendant un certain temps après que vous avez retiré la batterie et débranché le cordon d'alimentation lorsque le cycle de charge de la batterie est terminé. C'est normal.
- Si le témoin CHARGE ne s'allume pas, débranchez le cordon d'alimentation. Après une minute environ, rebranchez le cordon d'alimentation.
- Vous ne pouvez pas charger la batterie pendant que vous utilisez le caméscope avec l'adaptateur secteur.
- Lorsque vous installez une batterie complètement chargée, le témoin CHARGE s'allume une fois et puis s'éteint.

Charge et installation de la batterie

Installation de la batterie

- (1) Mettez le commutateur BATT LOCK/RELEASE sur RELEASE.
- (2) Retirez le couvercle de la borne de la batterie.
- (3) Fixez les crochets de la batterie aux attaches du caméscope et mettez la batterie en place.
- (4) Mettez le commutateur BATT LOCK/RELEASE sur LOCK.



Pour enlever la batterie

Suivre la procédure ci-dessus et à l'étape 3, retirez la batterie. Veillez à ne pas laisser tomber la batterie lorsque vous la retirez.

Remarque à propos du couvercle de borne de batterie

Pour protéger les bornes de la batterie, installez le couvercle de borne de la batterie lorsque la batterie est retirée.

Remarque à propos du commutateur BATT LOCK/RELEASE

Assurez-vous que le commutateur BATT LOCK/RELEASE est mis sur LOCK lorsque la batterie est installée. Sinon, il se pourrait qu'elle tombe lorsque vous utiliserez le caméscope.

Pour éviter tout dysfonctionnement

Assurez-vous, dans les cas suivants, que le commutateur POWER est d'abord en position OFF.

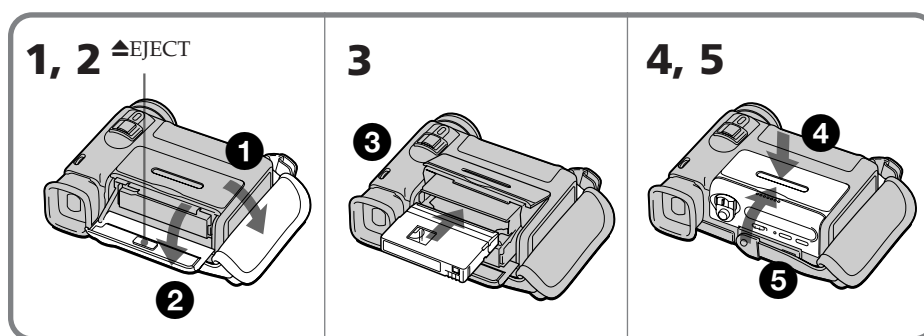
- Installation et retrait de la batterie
- Introduction et éjection d'une cassette

Insertion d'une cassette

Vous pouvez utiliser une minicassette DV avec le logo **Mini DV** * uniquement. Assurez-vous que la source d'alimentation est installée.

- (1) Assurez-vous que la sangle de maintien est écartée du couvercle du compartiment à cassette de façon à éviter de l'endommager.
- (2) Ouvrez le couvercle du compartiment à cassette et appuyez sur **EJECT** à l'intérieur du couvercle. Le compartiment à cassette se soulève et s'ouvre automatiquement.
- (3) Insérez une cassette avec la fenêtre orientée vers l'extérieur.
- (4) Poussez sur le compartiment à cassette. Le compartiment à cassette descend automatiquement.
- (5) Fermez le couvercle jusqu'au déclic.

* **Mini DV** est une marque déposée.



Remarque

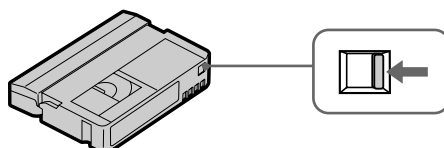
Avant de refermer le couvercle du compartiment à cassette, assurez-vous que le compartiment à cassette est redescendu complètement.

Pour éjecter la cassette

Suivre la procédure ci-dessus et à l'étape 3, retirez la cassette.

Pour empêcher un effacement accidentel

Faites glisser l'onglet de la cassette de manière à faire apparaître la marque rouge. Si vous tentez d'enregistrer alors que la marque rouge est visible, les indicateurs et **EJECT** clignotent sur l'écran LCD ou dans le viseur et vous ne pouvez pas enregistrer sur la cassette. Pour réenregistrer sur une cassette protégée, faites glisser l'onglet de manière à couvrir la marque rouge.



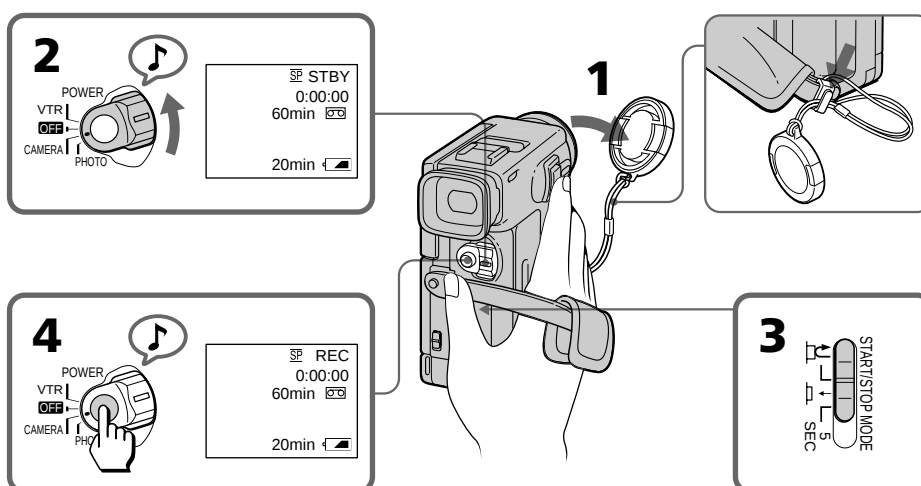
Opérations de base

Réalisation de prises de vue

Vérifiez si une source d'alimentation est raccordée et si une cassette a été introduite dans le caméscope. Si vous utilisez le caméscope pour la première fois, mettez-le sous tension et réglez la date et l'heure avant de commencer à enregistrer des images (p. 47). Avant de réaliser la prise de vue proprement dite, effectuez un test d'enregistrement de manière à vérifier si le caméscope fonctionne correctement.

- (1) Enlevez le bouchon de l'objectif et attachez-le à la courroie de maintien.
 - (2) Tout en appuyant sur le petit bouton vert du commutateur POWER, amenez celui-ci sur CAMERA. Le caméscope passe en mode de veille.
 - (3) Amenez START/STOP MODE sur Δ .
 - (4) Appuyez sur START/STOP.
- Le caméscope démarre l'enregistrement. L'indicateur "REC" apparaît dans le viseur. Le témoin d'enregistrement se trouvant à l'avant de la caméra s'allume également.

N'appuyez pas trop fortement sur START/STOP; sinon, la tonalité de commutation sera enregistrée.

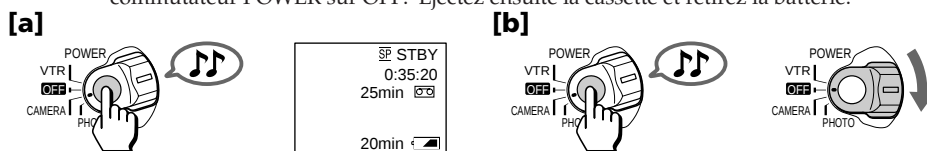


Pour interrompre momentanément l'enregistrement [a]

Appuyez sur START/STOP. L'indicateur "STBY" apparaît dans le viseur (mode de veille).

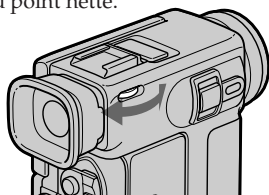
Pour terminer un enregistrement [b]

Appuyez à nouveau sur START/STOP pour arrêter d'enregistrer. Réglez le commutateur POWER sur OFF. Ejectez ensuite la cassette et retirez la batterie.



Pour mettre au point l'objectif du viseur

Si vous ne pouvez pas voir les indicateurs du viseur distinctement ou après que quelqu'un d'autre l'ait utilisé, procédez à la mise au point de l'objectif. Tournez la molette d'ajustement de l'objectif du viseur jusqu'à ce que les indicateurs du viseur affichent une mise au point nette.



Remarque sur le mode de veille

Si vous laissez le caméscope pendant plus de 5 minutes en mode de veille alors qu'une cassette se trouve à l'intérieur, le caméscope se met automatiquement hors tension afin de prévenir la décharge de la batterie et l'usure de la bande magnétique. Pour revenir en mode de veille, amenez le commutateur POWER sur OFF et puis ensuite sur CAMERA tout en maintenant le petit bouton vert du commutateur POWER enfoncé. Pour démarrer l'enregistrement, appuyez sur START/STOP.

Remarque sur le mode d'enregistrement

Ce caméscope permet d'enregistrer et de lire en mode SP (lecture standard) et LP (longue durée). Sélectionnez SP ou LP dans le menu système.

Remarque sur le mode LP

- Nous vous recommandons d'utiliser ce caméscope pour reproduire une cassette enregistrée sur ce caméscope. Si une cassette enregistrée sur un autre caméscope est lue sur ce caméscope, ce caméscope ou vice-versa, des parasites risquent d'apparaître sous la forme de mosaïques.
- Lors d'enregistrements en modes SP et LP sur une cassette ou lors d'enregistrements de certaines scènes en mode LP, il est possible que l'image lue présente des distorsions ou que le code temporel ne soit pas bien écrit entre les scènes.
- Nous recommandons l'utilisation d'une cassette ME Sony.
- Utilisez le mode SP (durée normale) pour les cassettes sur lesquelles vous voulez copier une bande son. La copie d'une bande son sur une cassette enregistrée en mode longue durée (LP) n'est pas possible.

A propos du code de temps

- Le code de temps indique le temps d'enregistrement ou de lecture dans le format "0:00:00" (heures : minutes : secondes) en mode CAMERA et "0:00:00:00" (heures : minutes : secondes : trames) en mode VTR.
- Veillez à ne pas créer un blanc à l'enregistrement, car le code de temps redémarre à partir de "0:00:00:00". Vous ne pouvez pas réinscrire le code de temps sur la cassette s'il y a un passage blanc entre des images.

Remarque à propos de la connexion d'un microphone extérieur

Vous pouvez enregistrer un son audio en raccordant l'adaptateur VMC-LM7 (non fourni) et un microphone extérieur. Raccordez le microphone à la prise MIC de l'adaptateur VMC-LM7. Lors d'un enregistrement via un microphone extérieur, le microphone intégré du caméscope ne fonctionne pas.

Remarque sur le bip sonore

Comme indiqué par le sigle  dans les illustrations, le caméscope émet un bip sonore de confirmation chaque fois que vous le mettez sous tension ou que vous commencez à enregistrer, et deux bips sonores quand vous arrêtez l'enregistrement. Le caméscope émet une série de bips d'avertissement pour vous avertir de conditions inhabituelles. Notez que les bips sonores ne sont pas enregistrés sur la cassette. Si vous voulez désactiver la fonction de bip sonore, sélectionnez "OFF" dans le menu système.

Remarque à propos de l'indicateur de bande restante

Il est possible que l'indicateur ne soit pas affiché précisément en fonction des cassettes. Bien que l'indicateur n'apparaisse pas au moment de l'enregistrement, il apparaîtra quelques secondes plus tard.

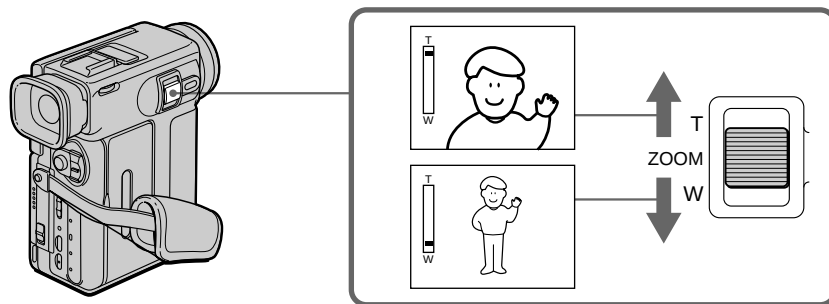
Réalisation de prises de vue

Utilisation de la fonction zoom

Le zoom est une technique de prise de vue qui permet de modifier la taille du sujet. Pour réaliser des enregistrements vidéo ayant une touche plus professionnelle, n'abusez pas du zoom.

Côté "T": téléobjectif (le sujet paraît plus proche)

Côté "W": grand angle (le sujet paraît plus éloigné)



Vitesse du zoom (zoom à vitesse variable)

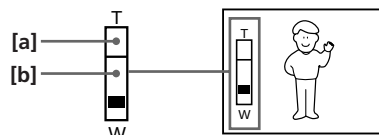
Appuyez légèrement sur le commutateur de zoom électrique pour effectuer un zoom relativement lent; appuyez davantage pour effectuer un zoom à vitesse élevée. La vitesse du zoom est plus élevée lorsque le caméscope est en mode veille que lorsqu'il est en mode d'enregistrement.

Réalisation d'une prise de vue avec le zoom en position téléobjectif

Si vous ne parvenez pas à obtenir une image nette lorsque vous avez réglé le zoom en position de téléobjectif, appuyez sur le côté "W" du levier du zoom motorisé jusqu'à ce que l'image soit nette. Vous pouvez filmer un sujet distant d'environ 80 cm (2 5/8 pieds) de la surface de l'objectif en position de téléobjectif ou d'environ 1 cm (1/2 pouce) en position grand angle.

A propos du zoom numérique

- Un rapport de zoom de plus de 10x est obtenu suivant un procédé numérique si vous réglez la fonction D ZOOM sur ON dans le menu système, mais la qualité de l'image se détériore si vous allez au-delà de la position "T".
- La barre horizontale dans l'indicateur de zoom motorisé sépare la zone de zoom numérique (au-dessus de la barre **[a]**) et la zone de zoom optique (sous la barre **[b]**). Si vous mettez la fonction D ZOOM sur OFF, la partie située au-dessus de la barre disparaît.
- Lorsque vous utilisez la fonction du zoom numérique, la puissance du zoom s'élève à 120x.



Prise de vue à l'aide de l'écran LCD

Vous pouvez enregistrer l'image tout en regardant l'écran LCD.

Lorsque vous utilisez l'écran LCD, l'écran du viseur s'éteint automatiquement. Vous ne pouvez pas contrôler le son émis par le haut-parleur en cours d'enregistrement.

(1) Ouvrez le panneau de l'écran LCD.

(2) Ajustez l'angle du panneau de l'écran LCD

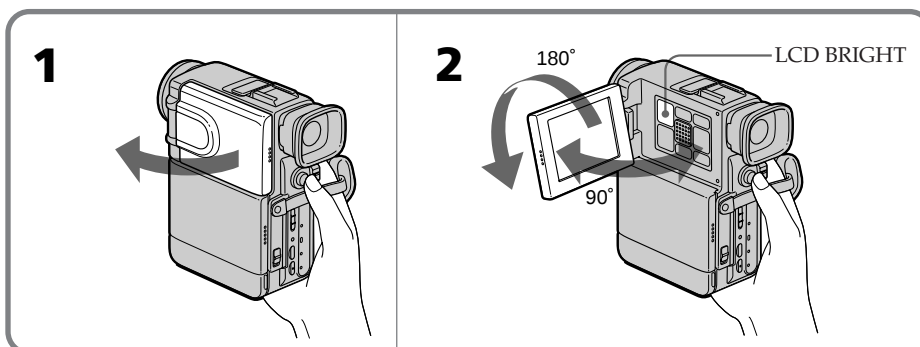
Le panneau de l'écran LCD se déplace d'environ 90 degrés dans ce sens et d'environ 180 degrés vers l'autre côté.

Pour ajuster la luminosité de l'écran LCD, appuyez sur LCD BRIGHT.

Côté +: pour éclaircir l'écran LCD

Côté -: pour assombrir l'écran LCD

La durée de vie de la batterie est plus longue lorsque le panneau de l'écran LCD est refermé. Utilisez le viseur au lieu de l'écran LCD pour économiser l'énergie de la batterie.



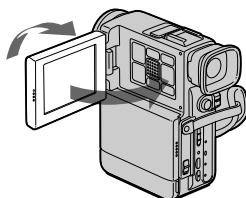
Pour laisser le sujet contrôler la prise de vue

Tournez le panneau LCD de 180 degrés (p. 25)

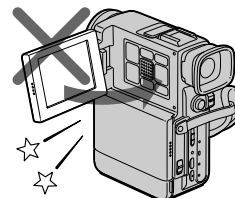
Remarques à propos du panneau de l'écran LCD

- Lorsque vous refermez le panneau de l'écran LCD, tournez-le verticalement jusqu'au déclic **[a]**.
- Lorsque vous tournez le panneau de l'écran LCD, tournez-le toujours verticalement, sinon vous risquez d'endommager le corps du caméscope ou le panneau de l'écran LCD risque de ne pas se fermer convenablement **[b]**.
- Refermez complètement le panneau de l'écran LCD lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'appuyez pas sur l'écran LCD et n'y touchez pas lorsque vous bougez le panneau de l'écran LCD.
- Il se peut que vous éprouviez des difficultés à visualiser l'écran LCD à cause de l'éblouissement en cas d'utilisation à l'extérieur.

[a]



[b]



Réalisation de prises de vue

Sélection du mode de marche/arrêt

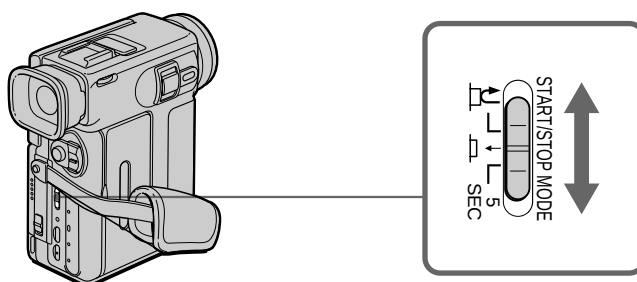
 : Lorsque vous appuyez sur START/STOP, le caméscope démarre l'enregistrement. Le caméscope arrête l'enregistrement si vous appuyez une seconde fois sur la touche (réglages par défaut).

 : Tant que vous maintenez la touche START/STOP enfoncée, le caméscope poursuit l'enregistrement. Le caméscope arrête l'enregistrement dès que vous relâchez la touche.

5SEC: Lorsque vous appuyez sur START/STOP, le caméscope enregistre pendant 5 secondes et s'arrête ensuite. (p. 26)

Si vous sélectionnez  ou **5SEC**, vous ne pouvez pas utiliser la fonction de fondu enchaîné d'entrée ou de sortie.

Si vous sélectionnez **5SEC**, l'indicateur de bande restante ne s'affiche pas.



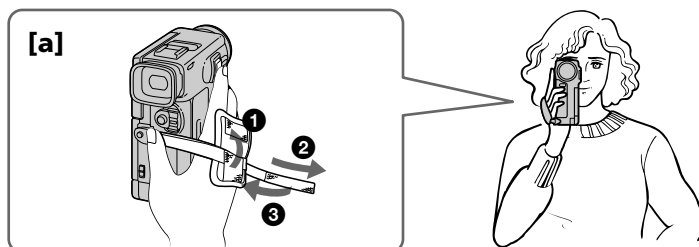
Pour fixer un accessoire

Fixez l'accessoire (non fourni) à la griffe pour accessoires.

Conseils pour de meilleures prises de vue

Pour les prises de vue à main levée, vous obtiendrez de meilleurs résultats en tenant le caméscope selon les recommandations suivantes:

- Maintenez le caméscope fermement et serrez la courroie de maintien de façon à pouvoir actionner facilement les commandes avec le pouce. **[a]**



- Placez les coudes le long du corps.
- Maintenez le caméscope de la main gauche pour un soutien plus ferme.
- Réglez l'angle du panneau de l'écran LCD.
- Évitez de toucher l'objectif des doigts.
- Posez l'oeil contre l'oeilleton du viseur.
- Veillez à ne pas toucher le microphone intégré.
- Prenez garde à ne pas activer la touche FOCUS.
- Utilisez le cadre de l'écran LCD comme guide pour déterminer le plan horizontal.
- Vous pouvez aussi vous accroupir pour obtenir un angle de prise de vue intéressant. Relevez le panneau de l'écran LCD pour des prises de vue à partir d'une position basse. **[b]**
- Vous pouvez également réaliser des prises de vue depuis une position surélevée. Abaissez dans ce cas le panneau de l'écran LCD pour des prises de vue à partir d'une position surélevée. **[c]**

[b]



[c]



Placez le caméscope sur une surface plane ou utilisez un trépied

Essayez de placer le caméscope sur une table ou sur toute autre surface plane à la hauteur adéquate. Si vous disposez d'un trépied pour appareil photo, vous pouvez également l'utiliser pour votre caméscope. Assurez-vous cependant que la longueur de la vis du trépied ne dépasse pas 6,5 mm (9/32 pouce). La vis risque sinon d'endommager des composants internes du caméscope.

Conseils pour de meilleures prises de vue

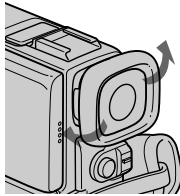
Si vous portez des lunettes

Vous pouvez replier l'ocilleton de façon à percevoir une meilleure visualisation dans le viseur **[d]**.

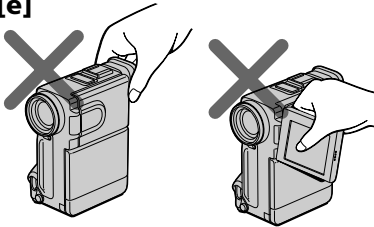
Précautions concernant le panneau de l'écran LCD et l'objectif

- Ne soulevez pas le caméscope par le panneau de l'objectif ou l'écran LCD. **[e]**
- Ne placez pas le caméscope de telle sorte que l'objectif ou l'écran LCD soient dirigés vers le soleil. Il pourrait en résulter une détérioration du panneau de l'objectif et de l'écran LCD. Evitez de laisser le caméscope exposé au soleil ou près d'une fenêtre. **[f]**
- N'orientez pas l'objectif en direction du soleil avec un objectif non fixé, car cela pourrait endommager le caméscope.

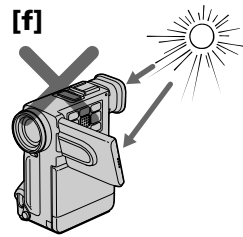
[d]



[e]



[f]

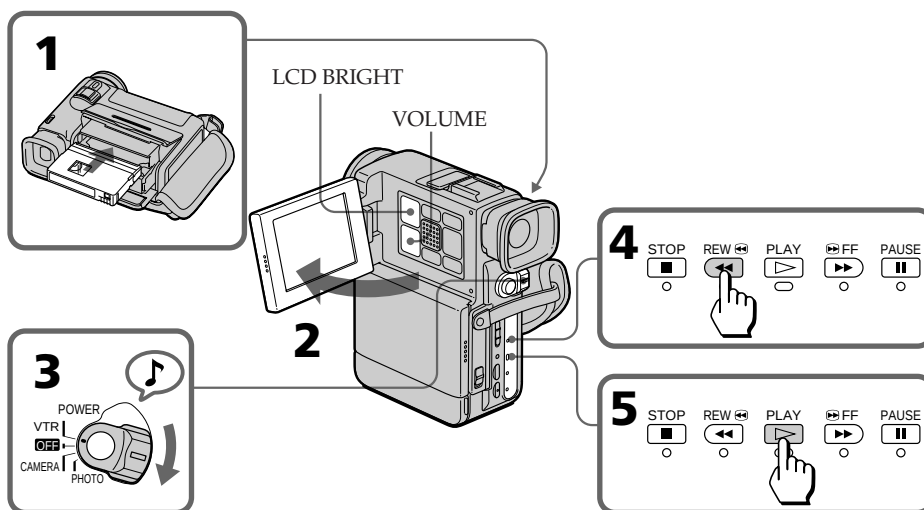


Lecture d'une cassette

Vous pouvez contrôler l'image de lecture sur l'écran LCD ou l'objectif.

- (1) Introduisez une cassette enregistrée avec la fenêtre orientée vers l'extérieur.
- (2) Ouvrez le panneau de l'écran LCD.
- (3) Tout en appuyant sur le petit bouton vert du commutateur POWER, amenez celui-ci sur VTR. L'écran des touches de commande apparaît.
- (4) Appuyez sur ◀◀ pour rembobiner la cassette.
- (5) Appuyez sur ▶▶ pour démarrer la lecture.
- (6) Ajustez le volume à l'aide de VOLUME +/- et la luminosité de l'écran LCD à l'aide de LCD BRIGHT +/-.

Vous pouvez également la visualiser sur l'écran d'un téléviseur après avoir raccordé le caméscope à un téléviseur ou à un magnétoscope.



Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Pour rembobiner la cassette, appuyez sur ◀◀.

Pour faire avancer rapidement la bande, appuyez sur ▶▶.

Utilisation de la télécommande

Vous pouvez commander les fonctions de lecture au moyen de la télécommande fournie. Avant d'utiliser la télécommande, introduisez-y les piles AA (R6).

Pour afficher les indicateurs de l'écran LCD/viseur

Appuyez sur la touche DISPLAY.

Pour effacer les indicateurs, appuyez de nouveau sur la touche.

Utilisation d'un casque d'écoute

Branchez un casque d'écoute (non fourni) sur la prise AUDIO VIDEO OUT/⌚ (p. 64). Vous pouvez régler le volume du casque d'écoute à l'aide de la commande VOLUME +/-.

Lecture d'une cassette

Pour visualiser dans le viseur l'image reproduite

Refermez le panneau de l'écran LCD. Le viseur s'allume automatiquement.

Lorsque vous utilisez le viseur, vous pouvez contrôler le son à l'aide des écouteurs uniquement.

Pour visualiser à nouveau l'image sur l'écran LCD, ouvrez le panneau de l'écran LCD. Le viseur s'éteint automatiquement.

Différents modes de lecture

Pour visualiser un arrêt sur image (pause de lecture)

Appuyez sur **II** en cours de lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **II** ou **▷**.

Pour localiser une scène (recherche d'image)

Maintenez la touche **◀◀** ou **▶▶** enfoncée en cours de lecture. Pour reprendre la lecture normale, relâchez la touche.

Pour visualiser une image à grande vitesse en cours d'avance rapide ou de rembobinage (balayage par sauts)

Maintenez la touche **◀◀** enfoncée en cours de rembobinage ou **▶▶** en cours d'avance rapide. Pour reprendre le rembobinage ou l'avance rapide normale, relâchez la touche.

Pour visualiser l'image à 1/3 de la vitesse (lecture au ralenti)

Appuyez sur **▶▶** de la télécommande en mode de lecture. Pour une lecture au ralenti en marche arrière, appuyez sur **<**, puis sur **▶▶**. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **▷**.

Pour visualiser l'image à une vitesse double

Pour activer la lecture arrière à une vitesse double de la normale, appuyez sur **<** et ensuite sur la touche **×2** de la télécommande pendant la lecture. Pour activer la lecture dans le sens normal à une vitesse double, appuyez sur **>** et ensuite sur la touche **×2** de la télécommande pendant la lecture. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **▷**.

Pour activer la lecture image par image

Appuyez sur la touche **◀II** ou **II▶** de la télécommande en mode de pause de lecture. Si vous maintenez la touche enfoncée, vous pouvez visualiser l'image au 1/30 e de la vitesse normale. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **▷**.

Pour changer le sens de lecture

Appuyez sur **<** de la télécommande pour aller en arrière ou sur **>** de la télécommande pour avancer pendant la lecture. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **▷**.

Remarques à propos de la lecture

- Le son est mis en sourdine dans différents modes de lecture.
- En cours de lecture autre que la lecture normale, il est possible que l'enregistrement précédent apparaisse sous la forme d'une image mosaïque. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Lorsque le mode de pause de lecture dure plus de 5 minutes, le caméscope passe automatiquement en mode d'arrêt. Pour revenir la lecture, appuyez sur **▷**.

Remarque à propos de la lecture au ralenti

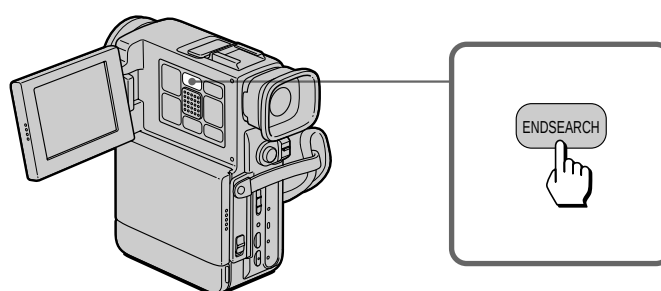
La lecture au ralenti peut s'effectuer lentement sur ce caméscope, cependant, cette fonction ne marche pas pour un signal de sortie provenant de la prise DV IN/OUT.

Recherche de fin d'image

Vous pouvez aller à la fin du passage enregistré après la prise de vue et activer la lecture de la cassette. La cassette commence le rembobinage ou l'avance rapide et les 5 dernières secondes de la portion enregistrée sont reproduites. La cassette s'arrête ensuite à la fin de l'image enregistrée (**recherche de fin d'image**).

Ouvrez la panneau de l'écran LCD et appuyez sur END SEARCH en mode de veille d'enregistrement.

Cette fonction est opérante lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA, sur VTR ou sur PHOTO.



Remarque à recherche de fin d'image

La fonction de recherche de fin d'image devient inopérante lorsque vous éjectez la cassette après avoir enregistré dessus ou si vous n'enregistrez pas après avoir inséré la bande.

Opérations avancées

Utilisation d'autres sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser les sources d'alimentation suivantes pour votre caméscope: la batterie du caméscope, le secteur et la batterie 12/24 V de la voiture. Choisissez la source d'alimentation appropriée en fonction du lieu de l'enregistrement.

Lieu	Source d'alimentation	Accessoire à utiliser
A l'intérieur	Secteur	Adaptateur secteur fourni
A l'extérieur	Batterie	Batterie NP-F100 (fournie), NP-F200
Dans la voiture	Batterie de voiture 12 V ou 24 V	Chargeur de batterie de voiture Sony DC-V515

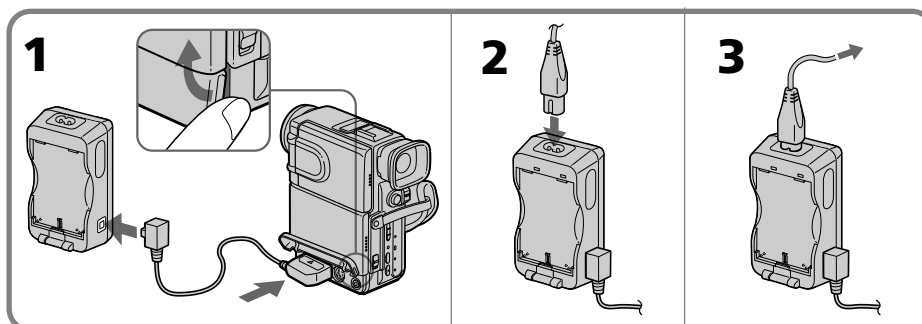
Remarque sur les sources d'alimentation

Si vous débranchez la source d'alimentation ou si vous retirez la batterie pendant l'enregistrement ou la lecture, vous risquez d'endommager la bande magnétique de la cassette qui se trouve dans le caméscope. Si cela se produit, rétablissez immédiatement l'alimentation du caméscope.

Utilisation sur secteur

Pour utiliser l'adaptateur secteur fourni:

- (1) Branchez la fiche de connexion du caméscope sur la prise DC OUT de l'adaptateur secteur au moyen du câble de connexion fourni.
- (2) Branchez le cordon d'alimentation sur l'adaptateur secteur.
- (3) Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.



Charge de la batterie

Vous pouvez charger la batterie installée sur le caméscope en raccordant l'adaptateur secteur au caméscope et en réglant le commutateur POWER sur OFF. Le témoin CHARGE s'allume et s'éteint lorsque la charge normale est terminée. Pour une charge complète, laissez la batterie en place pendant environ une heure. Le temps de charge de la batterie NP-F100 fournie est de:

Charge complète: approx. 2 heures et 30 minutes

Charge normale: approx. 1 heure et 30 minutes

Charge de deux batteries en même temps

Installez une batterie sur le caméscope et l'autre sur l'adaptateur secteur. Les témoins CHARGE du caméscope et de l'adaptateur secteur s'allument. Ils s'éteignent lorsque la charge normale est terminée. Pour une charge complète, laissez la batterie en place pendant environ une heure. Si l'un des témoins CHARGE reste allumé, cela signifie que la charge des deux batteries n'est pas terminée. Le temps requis pour la charge simultanée de deux batteries NP-F100 est de:

Charge complète: environ 2 heures et 40 minutes

Charge normale: environ 1 heure et 40 minutes

Remarques sur le témoin CHARGE

- Le témoin CHARGE reste allumé un certain temps, même lorsque l'appareil a été débranché après utilisation. C'est normal.
- Si le témoin CHARGE ne s'allume pas, débranchez l'adaptateur secteur. Rebranchez ensuite l'adaptateur secteur après environ une minute.

Pour retirer le câble de connexion

Tout en appuyant sur le bouton de la fiche de connexion, débranchez le câble de connexion. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

Lorsque vous faites fonctionner le caméscope sur secteur au moyen du câble de connexion, la batterie installée sur le caméscope n'est pas sollicitée parce que l'alimentation secteur a la priorité sur la batterie.

AVERTISSEMENT

Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que par un centre de service après-vente agréé.

PRECAUTION

L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur une prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.

Utilisation d'une batterie de voiture

Utilisez un chargeur de batterie de voiture tel que Sony DC-V515 (non fourni). Branchez le cordon pour batterie de voiture sur l'allume-cigare de la voiture (12 V ou 24 V). Raccordez le chargeur pour batterie de voiture et le caméscope au moyen du câble de connexion DK-626 fourni.

Remarque sur la batterie

Vous ne pouvez pas charger la batterie (NP-F100, NP-F200) à l'aide du chargeur de batterie DC-V515.



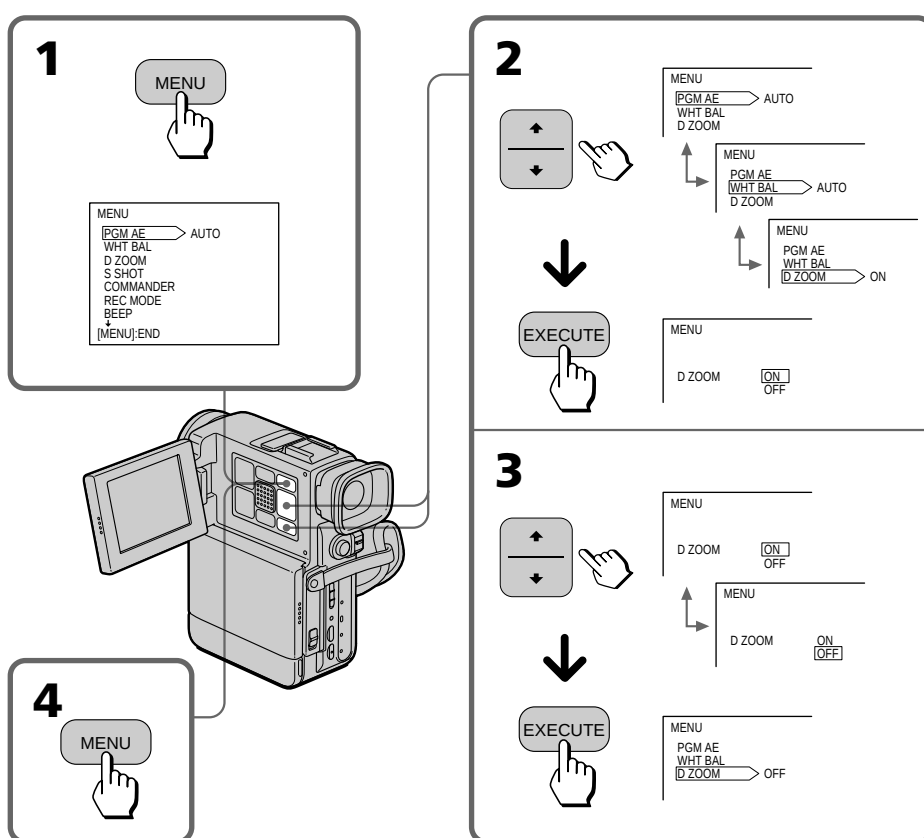
Ce sigle indique qu'il s'agit d'un accessoire d'origine pour les produits vidéo Sony.

Lorsque vous achetez des produits vidéo Sony, Sony vous conseille de n'acheter que des accessoires portant la mention "GENUINE VIDEO ACCESSORIES" (accessoires d'origine Sony).

Changement des réglages de mode

Vous pouvez changer les réglages de mode dans le menu système pour exploiter davantage les fonctions et les caractéristiques de votre caméscope.

- (1) Appuyez sur MENU de manière à afficher le menu sur l'écran LCD.
- (2) Appuyez sur $\uparrow$ ou $\downarrow$ pour sélectionner le paramètre voulu et appuyez ensuite sur EXECUTE. Seul le paramètre sélectionné est affiché.
- (3) Appuyez sur $\uparrow$ ou $\downarrow$ pour sélectionner le mode voulu et appuyez ensuite sur EXECUTE. Si vous voulez changer les autres modes, répétez les étapes 2 et 3.
- (4) Appuyez sur MENU pour désactiver l'écran de menu.



Remarques sur le changement des réglages de mode

Les paramètres de menu diffèrent suivant que le commutateur POWER est réglé sur VTR ou CAMERA/PHOTO.

Sélection du réglage de mode de chaque paramètre

Paramètres des modes CAMERA/PHOTO et VTR

COMMANDER <VTR4/OFF/ID/ID SET>

- Sélectionnez VTR4 si vous utilisez la télécommande fournie pour le caméscope.
- Sélectionnez OFF lorsque vous n'utilisez pas la télécommande.
- Sélectionnez ID lors de l'utilisation de la télécommande réglée sur le numéro ID.
- Sélectionnez ID SET lorsque vous réglez le numéro ID de la télécommande.

REC MODE <SP/LP>

- Sélectionnez SP lors de l'enregistrement SP (lecture standard).
- Sélectionnez LP lors de l'enregistrement LP (lecture longue durée).

BEEP <ON/OFF>

- Sélectionnez ON de sorte que le bip soit émis lorsque vous commencez/finissez l'enregistrement, etc.
- Sélectionnez OFF lorsque vous ne désirez pas entendre le bip sonore.

LCD COLOR

Sélectionnez ce paramètre et modifiez le niveau de l'indicateur en appuyant sur + ou – pour ajuster l'intensité de la couleur de l'image.

Paramètres pour le mode CAMERA/PHOTO uniquement

PGM AE* <AUTO/SPORTS/SUNSETMOON/LANDSCAPE>

- Sélectionnez AUTO pour régler PROGRAM AE (exposition automatique) automatiquement en fonction de la situation de prise de vue.
- Sélectionnez SPORTS pour régler PROGRAM AE en mode de leçon de sport.
- Sélectionnez SUNSETMOON pour régler PROGRAM AE en mode de crépuscule et de lune.
- Sélectionnez LANDSCAPE pour régler PROGRAM AE en mode de paysage.

WHT BAL* <AUTO/HOLD/OUTDOOR/INDOOR>

- Sélectionnez en principe AUTO pour régler automatiquement la balance des blancs.
- Sélectionnez HOLD pour enregistrer une personne ou un écran seuls.
- Sélectionnez OUTDOOR lorsque vous enregistrez en mode extérieur.
- Sélectionnez INDOOR lorsque vous enregistrez en mode intérieur.

D ZOOM <OFF/ON>

- Sélectionnez OFF pour ne pas utiliser le zoom numérique.
- Sélectionnez ON pour activer le zoom numérique. Un zoom numérique supérieur à 10x est effectué.

S SHOT <ON/OFF>

- Sélectionnez ON.
- Sélectionnez OFF lorsque la caméra n'est soumise à aucun tremblement.

REC LAMP <ON/OFF>

- En principe, sélectionnez ON.
- Sélectionnez OFF si vous ne voulez pas que le témoin d'enregistrement/batterie situé à l'avant du caméscope s'allume.

CLOCK SET

Sélectionnez ce paramètre pour régler la date ou l'heure.

Suite page suivante

Changement des réglages de mode

Paramètres pour le mode VTR uniquement

AUDIO MIX*

Sélectionnez ce paramètre et ajustez la balance du blanc entre stéréo 1 et stéréo 2 en appuyant sur $\blacktriangledown$ ou $\blacktriangle$.

DATA CODE <DATE/CAM ou DATE>

- Sélectionnez DATE/CAM pour afficher les informations de date et de la caméra en cours de lecture.
- Sélectionnez DATE pour afficher la date en cours de lecture.

* Ces réglages sont conservés tant que la batterie au vanadium-lithium est chargée, même si la batterie est retirée. En ce qui concerne les paramètres sans astérisque, leur réglage revient aux 5 minutes par défaut ou plus une fois que la batterie est retirée.

Prise de vue d'un sujet rapproché

Lorsque REC LAMP est réglé sur ON, le témoin d'enregistrement rouge situé à l'avant du caméscope risque de se refléter sur le sujet s'il est fort rapproché. Dans ce cas, nous vous conseillons de régler REC LAMP sur OFF.

Remarque

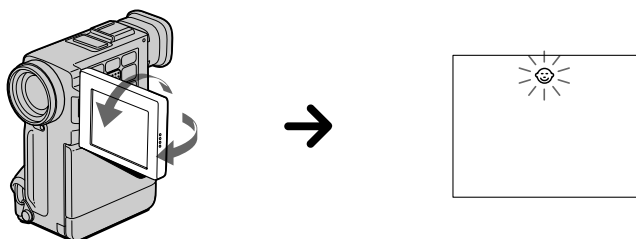
Lors de la lecture d'une cassette enregistrée en mode 16 bits, vous ne pouvez pas régler la balance dans AUDIO MIX.

Contrôle de la prise de vue par le sujet

Vous pouvez retourner le panneau de l'écran LCD de façon à ce qu'il soit orienté dans la direction opposée pour permettre au sujet de contrôler la prise de vue la prise de vue dans le cas d'une prise de vue réalisée à l'aide du viseur.

Relevez le panneau de l'écran LCD verticalement. L'indicateur ☺ apparaît sur l'écran LCD (**mode miroir**) tandis que la date et les indicateurs de compteur de bande et de longueur de bande restante disparaissent.

Vous pouvez également utiliser la télécommande.

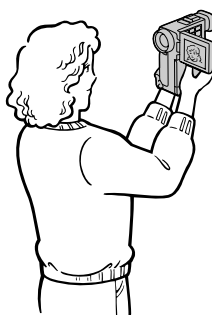


Pour désactiver le mode miroir

Retournez le panneau de l'écran LCD vers le boîtier du caméscope.

Remarques sur le mode miroir

- Le mode miroir vous permet de vous filmer tout en vous regardant sur l'écran LCD.
- L'image affichée sur l'écran LCD apparaît comme une image miroir lors d'un enregistrement en mode miroir. L'indication **II●** apparaît en mode de veille et **●** en cours d'enregistrement. D'autres indicateurs apparaissent comme image miroir. Certains indicateurs n'apparaissent pas.
- Pendant un enregistrement en mode miroir, vous ne pouvez pas activer les fonctions suivantes: MENU, ZERO SET MEMORY sur la télécommande.



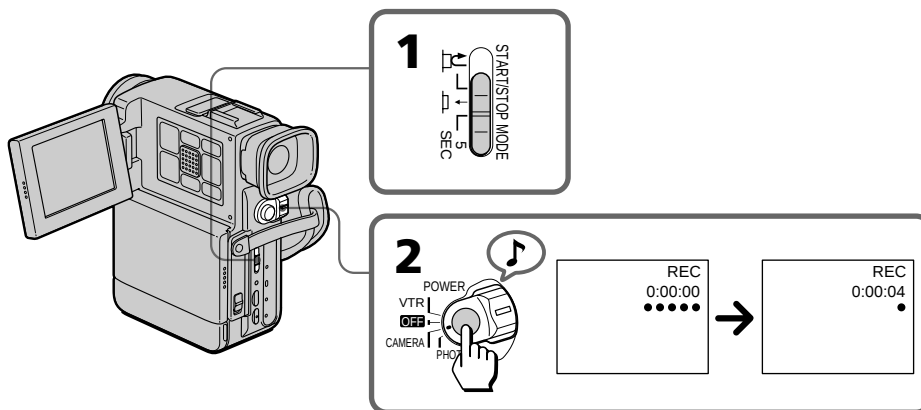
Réalisation d'une séquence en plusieurs brèves prises de vue

Les longues prises de vue en continu sont ennuyeuses et doivent être montées pour pouvoir créer un montage vidéo attrayant. En mode 5SEC. REC (enregistrement par scènes de 5 secondes), le caméscope enregistre uniquement pendant 5 secondes et passe ensuite en mode de veille de façon à obtenir une succession de brèves prises de vue créant un enregistrement vidéo vivant.

(1) Réglez START/STOP MODE sur **5SEC**. Cinq points apparaissent sur l'écran LCD ou dans viseur.

(2) Appuyez sur START/STOP. L'enregistrement démarre.

Les points disparaissent au rythme d'un par seconde. Lorsque 5 secondes sont écoulées et que tous les points ont disparu, le caméscope passe automatiquement en mode de veille.



Pour prolonger la durée d'enregistrement

Appuyez à nouveau sur START/STOP avant que tous les points aient disparu. L'enregistrement se poursuit pendant encore 5 secondes à partir de l'instant où vous avez appuyé sur START/STOP.

Pour annuler le mode d'enregistrement par scènes de 5 secondes

Réglez START/STOP MODE sur **⏏**. Si vous actionnez le commutateur pendant un enregistrement, l'enregistrement se poursuit.

Remarque sur le mode d'enregistrement par scènes de 5 secondes

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction FADER si vous avez activé le mode d'enregistrement par scènes de 5 secondes.

Fondus enchaînés d'entrée et de sortie

Vous pouvez réaliser des fondus enchaînés pour donner une touche plus professionnelle à vos prises de vue.

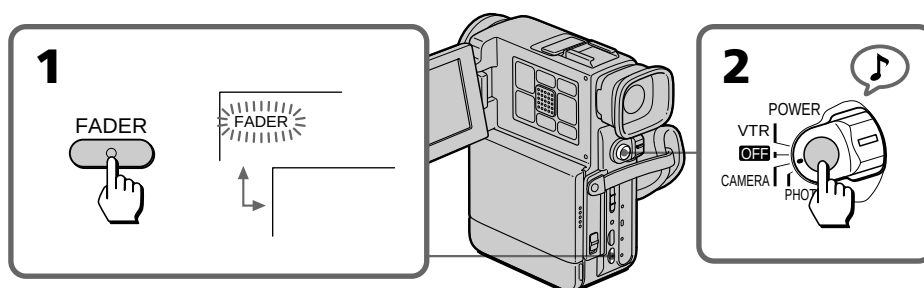
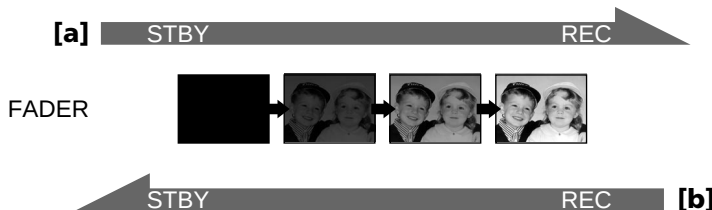
Avec le fondu enchaîné d'entrée, l'image apparaît progressivement du noir tandis que le son augmente lui aussi peu à peu. Lors d'un fondu enchaîné de sortie, l'image disparaît progressivement pour devenir noire tandis que le son diminue également.

Fondu enchaîné d'entrée [a]

- (1) Appuyez sur FADER lorsque le caméscope est en mode de veille. L'indicateur de fondu enchaîné se met à clignoter.
- (2) Appuyez sur START/STOP pour démarrer l'enregistrement. L'indicateur de fondu enchaîné cesse de clignoter.

Fondu enchaîné de sortie [b]

- (1) Appuyez sur FADER en cours d'enregistrement. L'indicateur de fondu enchaîné se met à clignoter.
- (2) Appuyez sur START/STOP pour arrêter l'enregistrement. L'indicateur de fondu enchaîné cesse de clignoter et l'enregistrement s'arrête.



Pour désactiver la fonction de fondu enchaîné d'entrée/sortie

Avant d'appuyer sur START/STOP, appuyez sur FADER jusqu'à ce que l'indicateur de fondu enchaîné disparaisse.

Si la commande START/STOP MODE est réglée sur $\perp$ ou 5SEC

Vous ne pouvez activer le fondu enchaîné d'entrée/sortie.

Enregistrement en mode photo

Vous pouvez enregistrer une image fixe (par exemple une photo) pendant environ sept secondes. Ce mode est pratique pour enregistrer une photo ou pour imprimer une image sur une imprimante vidéo (non fournie). Vous pouvez enregistrer environ 510 images sur une cassette de 60 minutes.

La vitesse d'obturation est automatiquement ajustée jusqu'à 1/1000, selon l'exposition.

(1) Tout en appuyant sur le petit bouton vert du commutateur POWER, mettez-le sur PHOTO.

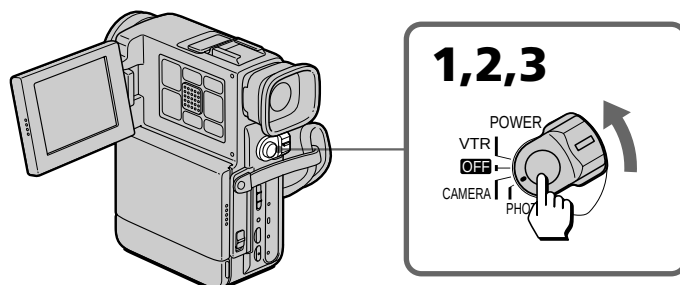
(2) Appuyez doucement sur START/STOP jusqu'à ce qu'une image fixe et "PHOTO CAPTURE" apparaissent sur l'écran LCD ou dans le viseur.

L'enregistrement ne commence pas encore. Pour changer d'image fixe, relâchez la touche START/STOP, sélectionnez de nouveau l'image fixe et maintenez la touche START/STOP légèrement enfoncée.

Si vous appuyez sur la touche PHOTO de la télécommande lorsqu'une image fixe est affichée sur l'écran LCD et dans le viseur, le caméscope enregistrera l'image fixe. Vous ne pouvez cependant pas sélectionner d'autres images fixes à l'aide de cette touche.

(3) Appuyez plus fort sur START/STOP.

"PHOTO REC" clignote et l'image fixe de l'écran LCD ou du viseur est enregistrée pendant sept secondes environ. Le son est également enregistré pendant ces sept secondes et les images apparaissent sous forme d'animation sur l'écran LCD ou dans le viseur. Vous ne pouvez pas changer le commutateur POWER ou appuyer sur START/STOP pendant l'enregistrement.

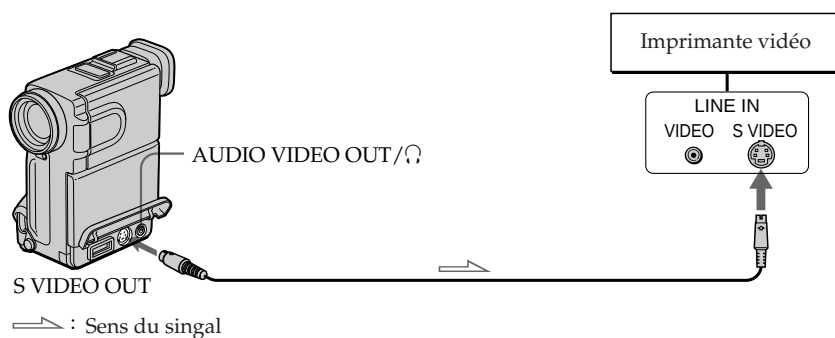


Remarque à propos de l'image fixe

Lorsque l'image fixe enregistrée sur ce caméscope est reproduite sur l'autre magnétoscope, il est possible que l'image soit floue. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Impression de l'image fixe

Vous pouvez imprimer une image fixe à l'aide de l'imprimante vidéo (non fournie). Branchez l'imprimante vidéo à l'aide du câble de raccordement S vidéo fourni. Reportez-vous également au mode d'emploi de l'imprimante vidéo.



Si l'imprimante vidéo n'est pas équipée d'une entrée S VIDEO

Utilisez le câble de raccordement A/V fourni pour AUDIO VIDEO OUT/Ω. Dans ce cas, raccordez la fiche jaune à l'entrée VIDEO de l'imprimante vidéo.

Verrouillage de l'exposition

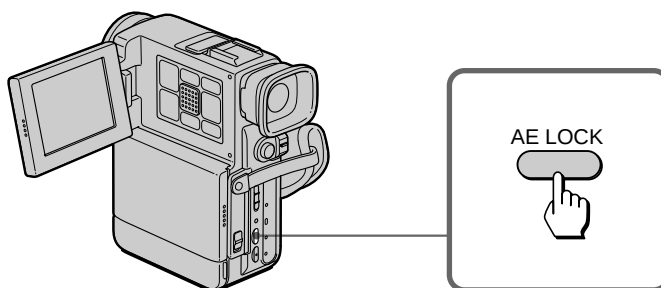
Quand verrouiller l'exposition

Verrouillez l'exposition en appuyant sur AE LOCK dans les cas suivants:

- L'arrière-plan est trop lumineux (rétro-éclairage)
- Lumière insuffisante: la majeure partie de l'image est sombre
- Sujet lumineux et arrière-plan sombre
- Pour enregistrer fidèlement l'obscurité
- Le sujet se trouve sur une scène éclairée par des spots.

Verrouillage de l'exposition

Appuyez sur AE LOCK en mode d'enregistrement, de veille ou de PHOTO. L'indicateur AE LOCK apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur. L'exposition est verrouillée sur la luminosité réelle.



Pour revenir en mode d'exposition automatique

Appuyez sur AE LOCK pour désactiver l'indicateur AE LOCK.

Prise de vue avec le soleil dans le dos

Dans les cas suivants et si la source lumineuse se trouve derrière votre sujet, l'image enregistrée sera trop sombre :

- Le sujet se trouve à l'intérieur, devant une fenêtre.
- La scène comporte des sources de lumière vive.
- Si vous filmez un sujet portant des vêtements blancs ou brillants avec un arrière-plan blanc, le visage sera trop sombre.

Prises de vue dans le noir

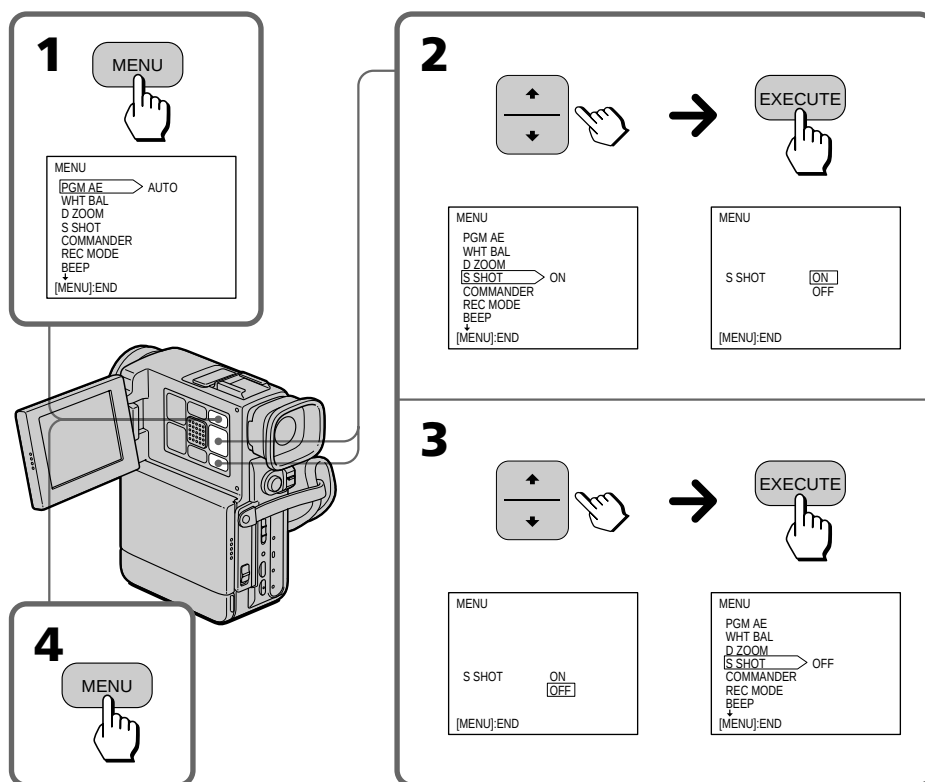
Nous vous conseillons d'utiliser une torche vidéo (non fournie). Pour obtenir de belles couleurs, vous devez maintenir un niveau de luminosité constant.

Désactivation de la fonction STEADYSHOT

L'indicateur  est affiché sur l'écran LCD ou dans le viseur pendant la prise de vue. Il indique que la fonction de stabilisation de prise de vue est activée et que le caméscope compense les secousses.

Vous pouvez désactiver la fonction de stabilisation de prise de vue lorsque vous estimez ne pas en avoir besoin. N'utilisez pas la fonction de stabilisation pour une prise de vue sur un sujet stationnaire à l'aide d'un trépied.

- (1) Appuyez sur MENU de manière à afficher le menu sur l'écran LCD.
- (2) Appuyez sur  ou  pour sélectionner S SHOT et appuyez ensuite sur EXECUTE.
- (3) Appuyez sur  pour sélectionner OFF et appuyez ensuite sur EXECUTE.
- (4) Appuyez sur MENU pour désactiver l'écran de menu.



Pour réactiver la fonction de stabilisation de prise de vue

Sélectionnez ON à l'étape 3 et appuyez ensuite sur EXECUTE.

Remarques sur la fonction de stabilisation de prise de vue

- La fonction de stabilisation de prise de vue ne corrige pas les secousses excessives du caméscope.
- L'indicateur  n'est pas affiché lorsque la fonction de stabilisation de prise de vue est désactivée.

Utilisation de la fonction PROGRAM AE

Vous pouvez choisir l'un des trois modes d'exposition automatique du PROGRAM AE en fonction de la prise de vue que vous souhaitez réaliser. La fonction PROGRAM AE vous permet d'obtenir mais aussi de saisir une action rapide, de réaliser des prises de vue la nuit, etc.

Sélection du mode le mieux approprié

Sélectionnez le mode PROGRAM AE approprié en se référant à la description de chaque repère PROGRAM AE dans le viseur ou à l'indication du mode PROGRAM AE sur l'écran LCD ou dans le viseur.



/ **SPORTS: Mode Sports**

Prise de vue de mouvements animés d'une grande vitesse comme le golf ou le tennis.

/ **SUNSETMOON: Mode Crépuscule & Clair de lune**

Prise de vue au coucher du soleil, la nuit, de feux d'artifice ou d'enseignes au néon.

/ **LANDSCAPE: Mode Paysage**

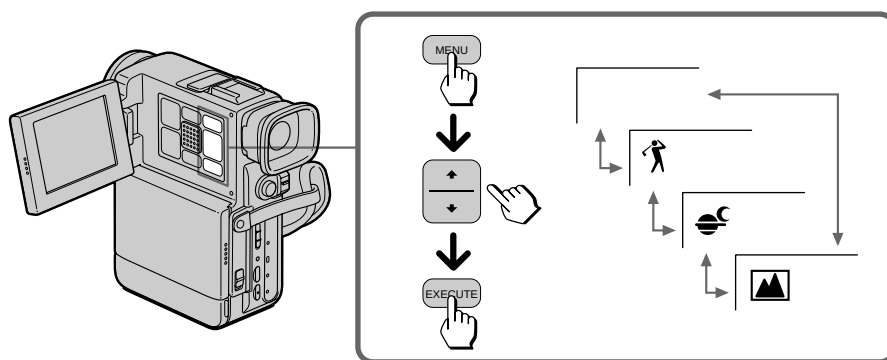
Prise de vue d'un paysage au travers d'une fenêtre ou d'une clôture.

Remarques sur le réglage de la mise au point

- Dans les modes Sports, vous ne pouvez pas réaliser de gros plans parce que le caméscope est réglé de manière à ne faire la mise au point que sur des sujets situés à une distance moyenne ou éloignés.
- Dans les modes Crépuscule & Clair de lune et Paysage, le caméscope fait uniquement la mise au point sur des sujets éloignés.

Utilisation de la fonction PROGRAM AE

- (1) Lorsque le caméscope est en mode d'enregistrement ou de veille, appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (2) Appuyez sur $\downarrow$ ou $\uparrow$ pour sélectionner PGM AE, puis appuyez sur EXECUTE.
- (3) Appuyez sur $\downarrow$ ou $\uparrow$ pour sélectionner le mode désiré, puis appuyez sur EXECUTE. Si vous désirez modifier les autres modes, répétez les étapes 2 et 3. Le symbole du mode sélectionné apparaît sur l'écran LCD.
- (4) Appuyez sur MENU pour faire disparaître l'affichage du menu.



Pour revenir au mode d'ajustement automatique

Sélectionnez AUTO dans le menu PGM AE. Le symbole du mode PROGRAM AE disparaît.

Remarque à propos de la vitesse de l'obturateur

La vitesse de l'obturateur dans chaque mode de leçon de sport est à partir de 1/250 jusqu'à 1/4000.

Remarque sur le verrouillage de l'exposition

Si l'exposition est verrouillée lorsque vous utilisez la fonction PROGRAM AE, l'exposition est automatiquement relâché lorsque le mode PROGRAM AE est modifié.

Remarque à propos du réglage de la balance du blanc

- Dans les modes Crépuscules & Clair de lune et Paysage, la balance du blanc est automatiquement réglée sur le mode d'extérieur.
- Si la balance du blanc est réglée sur AUTO, elle est automatiquement réglée lors de l'utilisation de la fonction PROGRAM AE.

Réglage de la balance des blancs

Le réglage de la balance des blancs permet d'avoir des sujets blancs qui apparaissent vraiment blancs et d'obtenir un meilleur équilibre des couleurs naturelles. La balance des blancs est normalement ajustée automatiquement. Vous pouvez cependant obtenir de meilleurs résultats en réglant manuellement la balance des blancs lorsque les conditions d'éclairage varient rapidement ou que vous enregistrez en extérieur (p. ex. enseignes au néon, feux d'artifice).

Sélection du mode approprié

Sélectionnez le mode de balance des blancs dans les conditions suivantes.

[a]



[b]



[c]



☀ En intérieur

- Conditions d'éclairage qui changent rapidement. **[a]**
- Milieu trop brillant, par exemple studio de photographie
- Lampes au sodium ou au mercure

☀ En extérieur

- Sous une lampe fluorescente
- Coucher/lever de soleil, prise de vue juste après le coucher du soleil ou juste avant le lever du soleil **[b]**, enseignes au néon ou feux d'artifice **[c]**

Mode HOLD

Enregistrement de sujet ou d'arrière-plan monochrome.

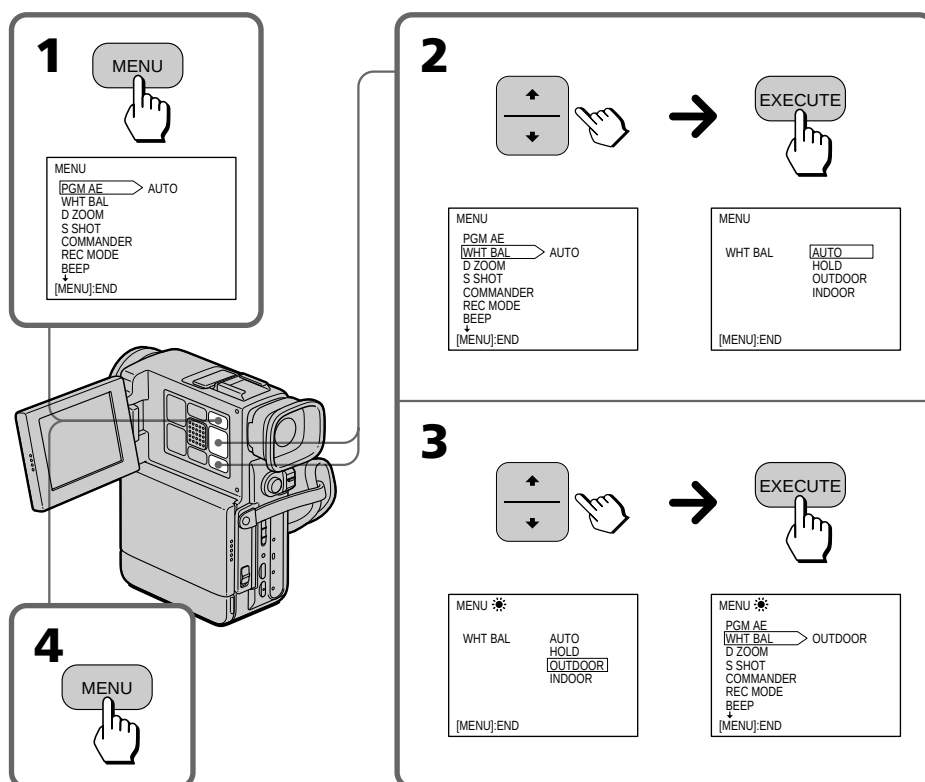
Réglage de la balance du blanc

- (1) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD en mode d'enregistrement ou de veille.
- (2) Appuyez sur $\blacktriangledown$ ou $\blacktriangle$ pour sélectionner WHT BAL, puis appuyez sur EXECUTE.
- (3) Appuyez sur $\blacktriangledown$ ou $\blacktriangle$ pour sélectionner le mode de balance du blanc approprié, puis appuyez sur EXECUTE.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indicateur change comme suit:

AUTO (pas d'indicateur) → HOLD → $\star$ (extérieur) → $\star$ (intérieur)

- (4) Appuyez sur MENU pour faire disparaître l'affichage du menu.



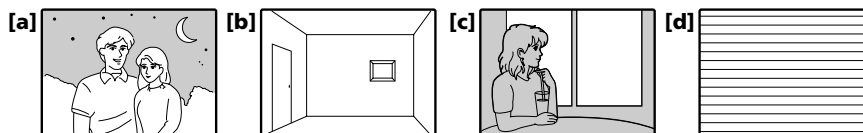
Pour revenir au mode de balance du blanc automatique

Sélectionnez AUTO à l'étape 3, puis appuyez sur EXECUTE.

Mise au point manuelle

Quand utiliser la mise au point manuelle

Une mise au point manuelle donnera de meilleurs résultats dans les cas suivants.



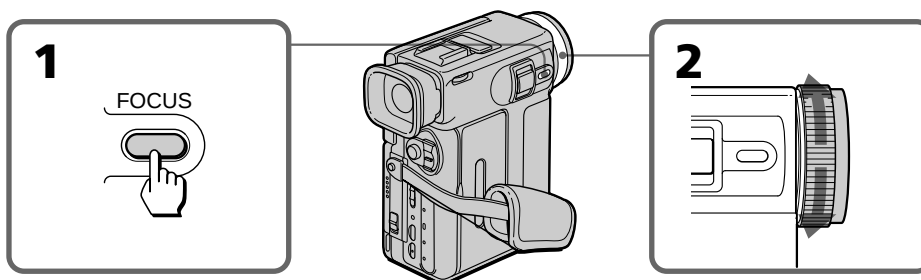
- Lumière insuffisante [a]
- Sujets faiblement contrastés — murs, ciel, etc. [b]
- Trop grande luminosité derrière le sujet [c]
- Bandes horizontales [d]
- Sujets à travers une vitre gelée
- Sujets derrière une clôture, etc.
- Sujet lumineux ou réfléchissant
- Enregistrement d'un sujet fixe avec un trépied

Mise au point manuelle

Effectuez la mise au point manuelle en mode téléobjectif avant d'enregistrer, puis réinitialisez la longueur de prise de vue.

(1) Appuyez doucement sur FOCUS.  apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.

(2) Faites tourner la bague de mise au point.



Pour effectuer une mise au point sur l'infini

Appuyez fort sur FOCUS. L'indicateur  apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.

Pour revenir au mode de mise au point automatique

Appuyez doucement sur FOCUS pour désactiver l'indicateur  ou .

Prise de vue dans des endroits relativement sombres

Réalisez une prise de vue à grand angle après avoir effectué la mise au point en position téléphoto.

Si s'allume

Vous ne pouvez pas effectuer de mise au point plus proche.

Visualisation sur un écran de téléviseur

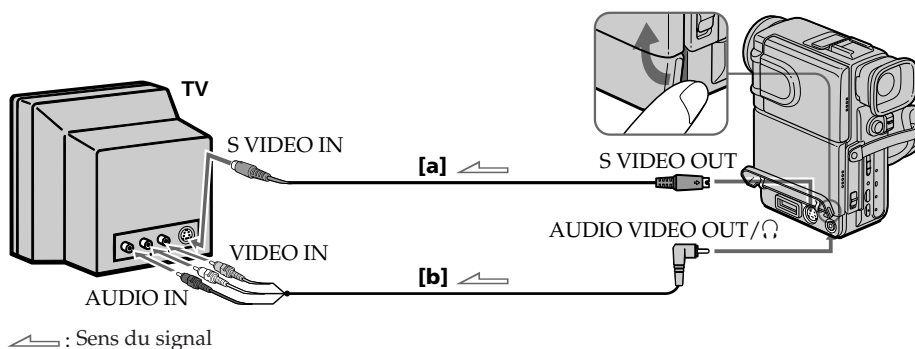
Vous pouvez utiliser le caméscope comme magnétoscope en le raccordant à votre téléviseur pour la lecture. Il existe plusieurs méthodes de branchement du caméscope au téléviseur. Lorsque vous contrôlez l'image reproduite en raccordant le caméscope à votre téléviseur, nous vous recommandons d'utiliser le secteur comme source d'alimentation électrique.

En cas de raccordement direct au téléviseur

Ouvrez le couvercle de la prise et branchez le caméscope aux entrées du téléviseur à l'aide du câble de raccordement A/V fourni. Mettez le sélecteur TV/VCR du téléviseur sur VCR. La procédure de lecture est la même que pour la lecture sur l'écran LCD ou dans le viseur. Baissez le volume du caméscope.

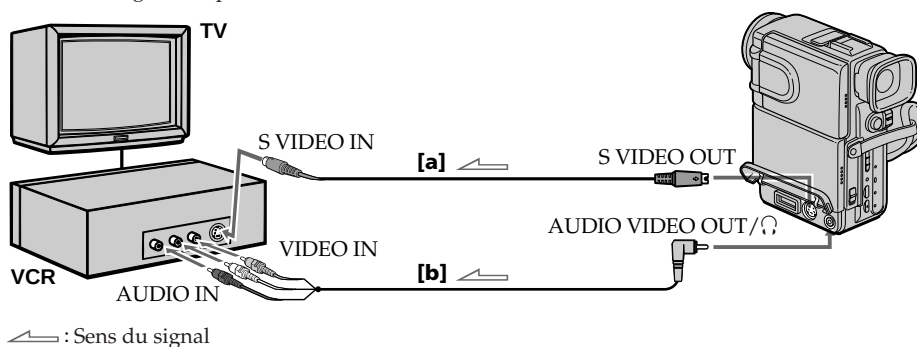
Pour obtenir des images d'une qualité supérieure en format DV, raccordez le caméscope au téléviseur à l'aide du câble S-Vidéo.

Si vous voulez raccorder le caméscope à l'aide du câble S-Vidéo fourni **[a]**, vous ne devez pas brancher la fiche jaune (vidéo) du câble de raccordement A/V **[b]**.



Si votre téléviseur est déjà raccordé à un magnétoscope

Ouvrez le couvercle de la prise et branchez le caméscope aux entrées LINE IN du magnétoscope à l'aide du câble de raccordement A/V. Mettez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE. Mettez le sélecteur TV/VCR du téléviseur sur VCR.



Si votre magnétoscope ou votre téléviseur est de type monaural

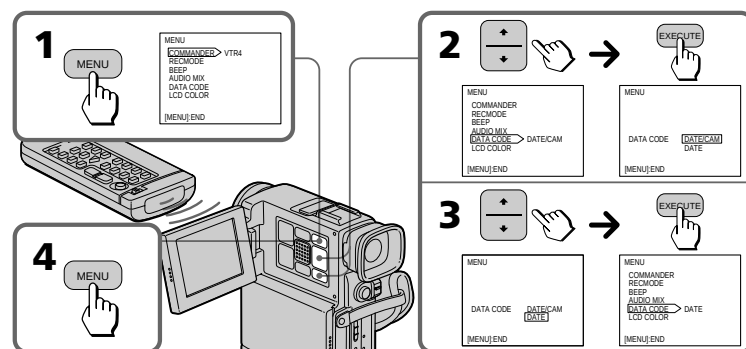
Branchez la fiche jaune du câble de connexion

A/V pour le signal vidéo sur le magnétoscope ou le téléviseur. Branchez uniquement la fiche blanche ou rouge pour le signal audio sur le magnétoscope ou le téléviseur. Si vous branchez la fiche blanche, le son est transmis par le signal L (gauche). Si vous branchez la fiche rouge, le son est transmis par le signal R (droit).

Afficher les données d'enregistrement — fonction de code de date

Vous pouvez afficher les données d'enregistrement (date/heure ou différents paramètres s'ils ont été enregistrés) sur l'écran LCD ou dans le viseur en cours de lecture (Code de repérage des séquences). Le Code de repérage des séquences s'affiche également sur le téléviseur.

- (1) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
- (2) Appuyez sur $\downarrow$ ou $\uparrow$ pour sélectionner DATA CODE, puis appuyez sur EXECUTE.
- (3) Appuyez sur $\downarrow$ ou $\uparrow$ pour sélectionner DATE/CAM ou DATE, puis appuyez sur EXECUTE.
- (4) Appuyez sur MENU pour faire disparaître l'affichage du menu.



Pour afficher les données d'enregistrement en cours de lecture

Appuyez sur DATA CODE sur la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indicateur change comme suit:

Lorsque DATE/CAM est sélectionné dans le menu système: date → différents paramètres (AE LOCK, balance du blanc, gain, vitesse d'obturation, valeur d'ouverture) → aucune indication.

Lorsque DATE est sélectionné dans le menu système: date → aucune indication.

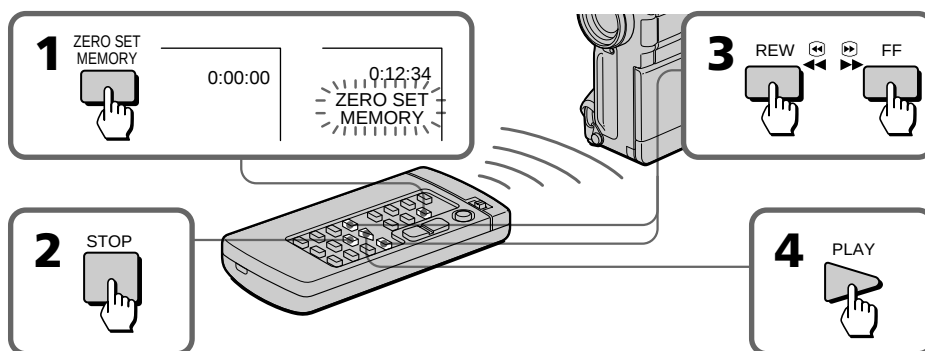
Lorsque les barres (---:---) apparaissent

- Une portion vierge de la cassette est reproduite.
- La cassette a été enregistrée sur un caméscope ne disposant pas de la fonction de date et d'heure.
- La cassette est illisible en raison de la mauvaise qualité de la bande ou des parasites.

Pour revenir à un endroit prédéfini

Avec la télécommande, vous pouvez retourner simplement à un endroit déterminé d'une cassette après la lecture.

- (1) En cours de lecture, appuyez sur ZERO SET MEMORY à l'endroit que vous désirez retrouver ultérieurement. Le compteur indique "0:00:00" et "ZERO SET MEMORY" apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.
- (2) Appuyez sur ■ lorsque vous souhaitez arrêter la lecture.
- (3) Appuyez sur ◀◀ pour rembobiner ou sur ▶▶ pour faire avancer rapidement la bande jusqu'au point zéro du compteur. La cassette s'arrête automatiquement lorsque le compteur a approximativement atteint le point zéro. "ZERO SET MEMORY" disparaît et le code de temps apparaît.
- (4) Appuyez sur ▷.



Remarque sur le compteur de bande

Il peut y avoir un décalage de plusieurs secondes par rapport à la durée réelle.

Remarques sur ZERO SET MEMORY

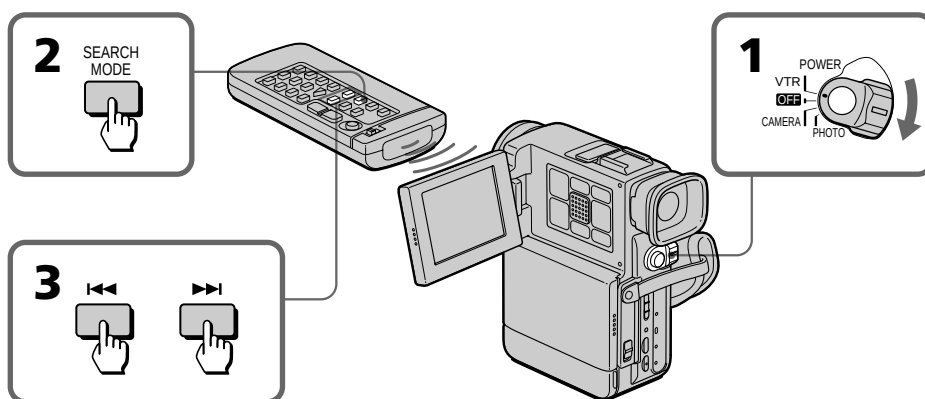
- Lorsque vous appuyez sur ZERO SET MEMORY, le point zéro du compteur est mémorisé. Appuyez de nouveau sur ZERO SET MEMORY avant l'étape 3 pour annuler le point mémorisé.
- Il est possible que la mémoire compteur ne fonctionne pas lorsqu'il y a une portion vierge entre les images d'une cassette.
- La mémoire compteur fonctionne en mode de veille d'enregistrement.

Localisation du début de chaque scène

Vous pouvez rechercher le début d'une image enregistrée avec la date à l'aide de la télécommande. Vous pouvez également rechercher les images d'enregistrement photo en marche arrière et avant à partir de la position définie.

- (1) Assurez-vous que le commutateur POWER est mis sur VTR.
- (2) Appuyez sur SEARCH MODE sur la télécommande pour sélectionner la recherche de la date (recherche sur la date) ou la recherche de photo (recherche des images d'enregistrement photo uniquement).
- (3) Appuyez sur ►► et ◀◀ de la télécommande pour monter et descendre respectivement et sélectionner l'image désirée.

Chaque fois que vous appuyez sur ►► ou ◀◀, le caméscope recherche la scène suivante.



Pour arrêter la recherche

Appuyez sur ■ STOP.

Lorsque vous utilisez une cassette enregistrée qui contient des portions vierges entre les images

Il est possible que le caméscope ne recherche pas l'image enregistrée ou que les données ne soient pas conservées.

Remarque à propos de la mémoire de la cassette

La fonction de mémoire de cassette ne peut pas être utilisée avec ce caméscope.

Remarques à propos de la recherche

- Il est possible que le caméscope n'effectue pas la recherche si le début de la portion à rechercher est trop proche de la position initiale de la bande.
- Lorsque vous utilisez la recherche par date, le caméscope reproduit l'image recherchée et lorsque vous utilisez la recherche de photo, le caméscope passe en mode de pause de lecture à cet endroit.

Montage sur une autre cassette

Vous pouvez créer votre propre programme vidéo en effectuant un montage avec tout autre magnétoscope DV, mini DV, **8** 8 mm, **Hi8** Hi8, **VHS** VHS, **SVHS** S-VHS, **VHS-C** VHSC, **SVHS-C** S-VHSC, **B** Betamax ou **ED Beta** ED Betamax possédant des entrées vidéo/audio.

Le montage peut se faire sans détérioration de la qualité d'image et de la qualité sonore en utilisant un câble de connexion DV.

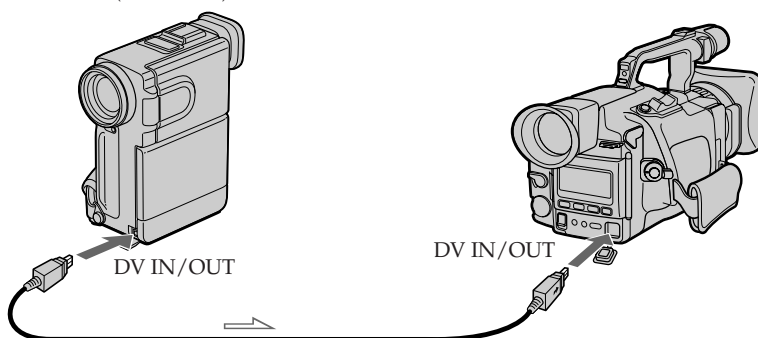
Avant le montage

Raccordez le caméscope au magnétoscope à l'aide du câble de connexion DV VMC-2DV (non fourni) ou du câble de connexion A/V fourni.

Utilisez votre caméscope comme lecteur.

Montage avec le câble de connexion DV

Raccordez simplement le câble de connexion DV à DV IN/OUT et les produits DV VMC-2DV (non fourni) à DV IN/OUT.



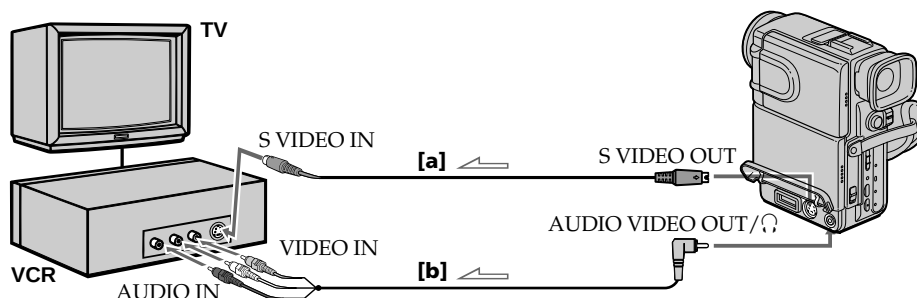
➡ : Sens du signal

A propos du câble de connexion DV

Vous pouvez enregistrer à la fois l'image, le son et les données système sur les équipements DV à condition d'utiliser le câble de connexion DV.

Montage avec le câble S-Vidéo [a] ou le câble de connexion A/V [b]

Mettez le sélecteur d'entrée du magnétoscope en position LINE.



➡ : Sens du signal

Montage sur une autre cassette

Début du montage

- (1) Introduisez une cassette vierge (ou une cassette que vous souhaitez effacer) dans le magnétoscope enregistreur. Introduisez ensuite la cassette enregistrée dans le caméscope.
- (2) Lisez la cassette enregistrée sur le caméscope jusqu'à ce que vous trouviez l'endroit où vous souhaitez commencer le montage. Appuyez ensuite sur ■■ pour activer le caméscope en mode de pause de lecture.
- (3) Mettez le magnétoscope enregistreur en mode de pause d'enregistrement.
- (4) Appuyez simultanément sur les touches ■■ du caméscope et du magnétoscope pour entamer le montage.

Pour monter d'autres scènes

Répétez les instructions 2 à 4.

Pour arrêter le montage

Appuyez sur les touches STOP ■ du caméscope et du magnétoscope.

A propos du montage avec le câble de connexion DV

- Vous ne pouvez raccorder qu'un seul magnétoscope.
- Vous pouvez utiliser ce caméscope comme enregistreur et également comme lecteur sans devoir rebrancher le câble de raccordement DV. Lors de l'utilisation de ce caméscope comme enregistreur, assurez-vous que DV IN apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur. DV IN peut également apparaître sur le magnétoscope raccordé.
- Lorsque vous utilisez ce caméscope comme enregistreur, seules les touches d'enregistrement de la télécommande peuvent être utilisées. Appuyez simultanément sur les touches rouge et noire. Lorsque vous utilisez ce caméscope comme magnétoscope, il est possible que les images du moniteur soient irrégulières; celles apparaissant sur l'écran LCD ou dans le viseur ne sont cependant pas affectées.
- Si vous enregistrez une image en pause de lecture sur la prise DV, l'image enregistrée sera grossière.

A propos du montage avec le câble de connexion AV

- Appuyez sur la touche DATA CODE pour éteindre les indicateurs affichés. Sinon, les indicateurs seront enregistrés sur la bande.
- Si votre téléviseur ou votre magnétoscope est de type monaural, branchez la fiche jaune du câble de connexion A/V pour le signal vidéo sur le téléviseur ou le magnétoscope. Branchez uniquement la fiche blanche ou rouge pour le signal audio sur le téléviseur ou le magnétoscope. Si vous branchez la fiche blanche, le son est transmis par le signal L (gauche). Si vous branchez la fiche rouge, le son est transmis par le signal R (droit).
- Vous pouvez effectuer un montage précis en raccordant l'adaptateur VMC-LM7 (non fourni) et un câble LANC à ce caméscope et un autre appareil vidéo disposant de la fonction de montage synchronisé fin, en utilisant ce caméscope comme lecteur.

Remplacement d'un enregistrement sur une cassette – montage par insertion

Vous pouvez insérer une nouvelle scène d'un magnétoscope sur une cassette déjà enregistrée en spécifiant les points de départ et de fin.

Le raccordement est le même que dans "Montage avec le câble de connexion DV" à la page 41. En mode d'enregistrement et de pause d'enregistrement, la prise DV IN/OUT fonctionne automatiquement comme prise d'entrée.

- (1) Tout en appuyant sur le petit bouton vert du commutateur POWER, mettez-le sur VTR.
- (2) Sur le magnétoscope, localisez le point de départ à insérer et mettez-le en mode de pause de lecture.
- (3) Sur le caméscope, appuyez sur $\triangleright$ pour le mettre en mode de lecture et puis localisez le point où l'insertion doit se terminer en appuyant sur $\blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright$. Appuyez ensuite sur $\blacksquare$ pour le mettre en mode de pause de lecture.
- (4) Appuyez sur ZERO SET MEMORY de la télécommande. L'indicateur ZERO SET MEMORY clignote et le point de fin de l'insertion est enregistré en mémoire.
- (5) Sur le caméscope, localisez le point où vous désirez que l'insertion débute en appuyant sur $\blacktriangleleft$, puis appuyez sur $\bullet$ REC de la télécommande pour le mettre en mode de pause d'enregistrement.
- (6) Appuyez simultanément sur $\blacksquare$ du caméscope et du magnétoscope pour commencer le montage par insertion.

Le montage par insertion s'arrête automatiquement près du point zéro du compteur. Appuyez sur $\blacksquare$ pour mettre le caméscope en mode d'arrêt.

Pour modifier le point de fin

Appuyez sur ZERO SET MEMORY de la télécommande de sorte que l'indicateur ZERO SET MEMORY disparaisse et commencez à l'étape 3.

Pour enregistrer sans définir de point de fin

Passez les étapes 3 et 4. Appuyez sur $\blacksquare$ pour arrêter le montage par insertion.

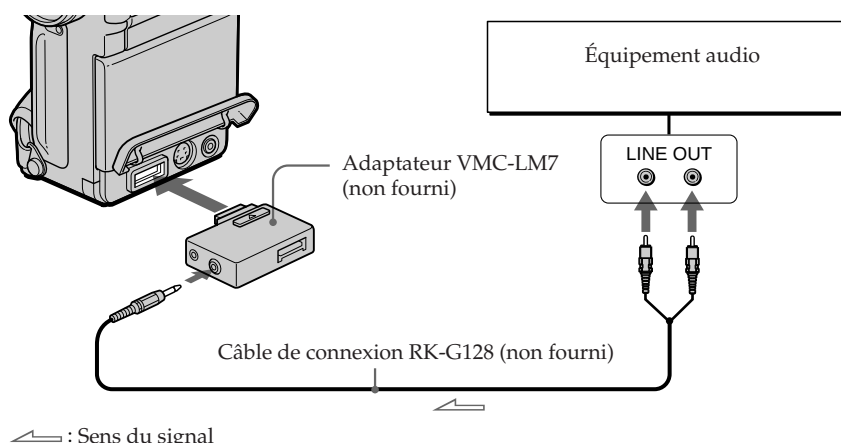
Remarques sur l'image insérée

- Il est possible que l'image soit distordue à la fin de la portion insérée lorsqu'elle est reproduite.
- L'image et le son enregistrés sur la portion où vous insérez une nouvelle scène seront effacés lorsque vous insérez une nouvelle scène.
- Si vous insérez une nouvelle scène (image et son) sur une cassette enregistrée sur un autre caméscope (et notamment sur un autre DCR-PC7), la qualité du son et de l'image risque d'être encore moins bonne.

Doublage audio

Vous pouvez enregistrer un son audio pour compléter le son original d'une cassette en raccordant un équipement audio ou un microphone. Si vous utilisez l'adaptateur VMC-LM7 (non fourni) pour raccorder un équipement audio, vous pouvez enregistrer un son sur votre cassette enregistrée en spécifiant les points de départ et de fin. Le son original ne sera pas effacé.

Cette fonction n'est opérationnelle qu'à partir de la télécommande.



Lors de l'utilisation d'un microphone extérieur, branchez-le à la prise MIC de l'adaptateur VMC-LM7.

Si vous enregistrez le son à l'aide du microphone intégré, il n'est pas nécessaire de raccorder l'adaptateur VMC-LM7.

Remarques sur doublage audio

- Un nouveau son ne peut pas être enregistré sur une cassette déjà enregistrée en mode 16 bits (32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz).
- Lorsqu'un microphone externe n'est pas raccordé, l'enregistrement se fera via le microphone intégré du caméscope.
- Un nouveau son ne peut pas être enregistré sur la cassette déjà enregistrée en mode LP.
- Si vous ajoutez un nouveau son sur une cassette enregistrée par un autre caméscope (y compris DCR-PC7), il est possible que la qualité sonore empire.

Enregistrement d'un son audio sur une cassette enregistrée

- (1) Insérez la cassette enregistrée dans le caméscope.
- (2) En appuyant sur le petit bouton vert du commutateur POWER, mettez-le sur VTR.
- (3) Sur le caméscope, appuyez sur ▷ pour le mettre en mode de lecture, et puis localisez l'endroit où se termine l'enregistrement en appuyant sur ◀◀ ou ▶▶. Appuyez ensuite sur || pour passer en mode de pause de lecture.
- (4) Appuyez sur ZERO SET MEMORY de la télécommande. L'indicateur ZERO SET MEMORY clignote et le point de fin de l'enregistrement est conservé en mémoire.
- (5) Sur le caméscope, localisez l'endroit où doit commencer l'enregistrement en appuyant sur ◀◀ ou ▶▶. Appuyez ensuite sur || pour passer en mode de pause de lecture.
- (6) Appuyez sur AUDIO DUB de la télécommande.
- (7) Appuyez sur || du caméscope et commencez en même temps la lecture audio que vous désirez enregistrer. Le nouveau son sera enregistré en stéréo 2. Le son enregistré en stéréo 1 n'est pas diffusé.

L'enregistrement s'arrête automatiquement à proximité du point zéro du compteur. Appuyez sur ■ pour mettre le caméscope en mode d'arrêt.

Vous pouvez enregistrer le son sans utiliser la fonction de compteur.

Pour modifier le point de fin

Appuyez sur ZERO SET MEMORY de la télécommande de sorte que l'indicateur ZERO SET MEMORY disparaisse et commencez à l'étape 3.

Pour reproduire le nouveau son enregistré

Réglez la balance entre le son original (stéréo 1) et le nouveau son (stéréo 2) en sélectionnant AUDIO MIX dans le menu système.

Informations complémentaires

Charge de la batterie au vanadium-lithium sur le caméscope

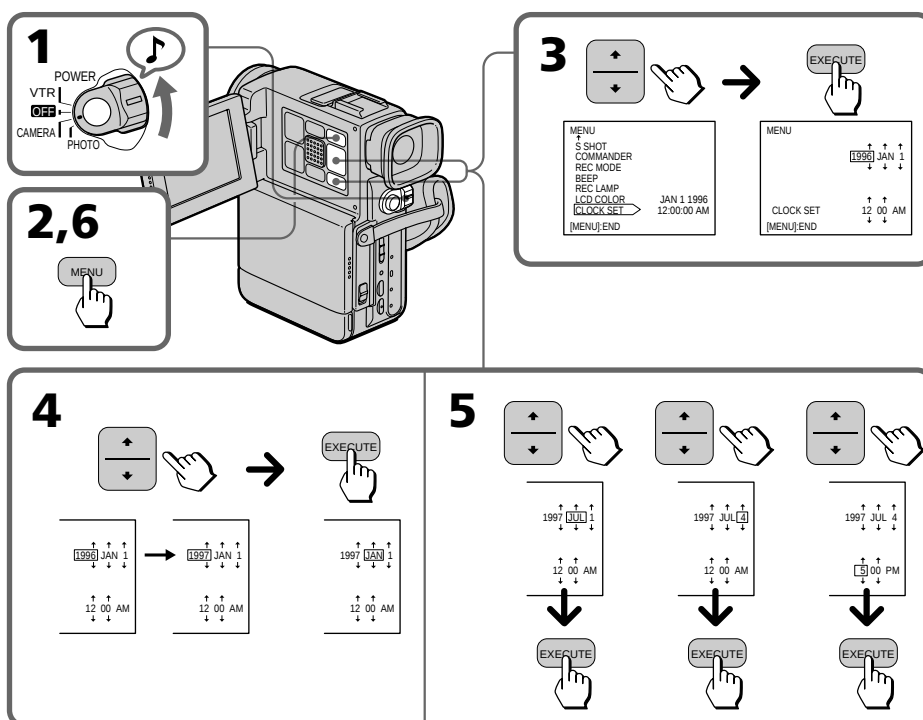
Votre caméscope est fourni avec une batterie au vanadium-lithium destinée à conserver le réglage de la date et de l'heure, etc., quel que soit la position du commutateur POWER. La batterie au vanadium-lithium est chargée pendant toute la durée d'utilisation du caméscope. La batterie se décharge toutefois de manière progressive si vous n'utilisez le caméscope que durant une brève période. Elle est alors complètement déchargée environ 6 mois après que vous avez utilisé le caméscope pour la dernière fois. Même déchargée, la batterie au vanadium-lithium n'affecte cependant pas le fonctionnement du caméscope. Pour conserver la date et l'heure, etc., chargez la batterie si la batterie est déchargée. Deux méthodes de charge s'offrent à vous :

- Raccordez le caméscope à une prise secteur au moyen de l'adaptateur secteur fourni et laissez le caméscope branché pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER réglé sur la position OFF.
- Installez la batterie complètement chargée sur le caméscope et laissez le caméscope avec le commutateur POWER sur la position OFF pendant plus de 24 heures.

Réglage de la date et de l'heure

La date et l'heure sont réglées en usine. Réglez l'horloge sur l'heure de votre pays. Si toutefois vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une période d'une année, les réglages de la date et de l'heure risquent d'être désactivés (des barres s'affichent) en raison de la décharge de la batterie au vanadium-lithium installée sur le caméscope. Dans ce cas, commencez par charger la batterie au vanadium-lithium avant de procéder au réglage de la date et de l'heure.

- (1) Tout en appuyant sur le petit bouton vert du commutateur POWER, amenez celui-ci sur CAMERA.
- (2) Appuyez sur MENU de manière à afficher le menu sur l'écran LCD.
- (3) Sélectionnez CLOCK SET et appuyez ensuite sur EXECUTE.
- (4) Appuyez sur $\downarrow$ ou $\uparrow$ pour régler l'année et appuyez ensuite sur EXECUTE.
- (5) Réglez le mois, le jour, l'heure et les minutes en appuyant sur $\downarrow$ ou $\uparrow$ et ensuite sur EXECUTE.
- (6) Appuyez sur MENU pour désactiver l'écran de menu.



Réglage de la date et de l'heure

Pour rectifier la date et l'heure

Répétez les étapes 2 à 5.

L'indicateur de l'année change selon la séquence suivante:

1996 → 1997 → ... 2000 ... → 2029
↑

Remarque sur l'indicateur de l'heure

L'horloge interne de ce caméscope fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

- 12:00 AM désigne midi
- 12:00 PM désigne minuit

Cassettes utilisables et modes de lecture

Sélection du type de cassette

Vous ne pouvez utiliser qu'une cassette mini DV. Vous ne pouvez utiliser aucune autre cassette ( 8 mm,  Hi8,  VHS,  S-VHS,  VHS-C,  S-VHS-C,  Betamax ou  ED Beta).

Lecture d'une cassette

Signal de protection de droit d'auteur

Lorsque vous reproduisez une cassette

Ce caméscope ne permet pas de lire une cassette où sont enregistrés des signaux de protection de copyright. L'indication "COPY INHIBIT" apparaît sur l'écran LCD, dans le viseur ou sur l'écran du téléviseur si vous essayez de lire une telle cassette. Ce caméscope n'enregistre pas de signaux de copyright sur la cassette.

Lorsque vous enregistrez

Vous ne pouvez pas utiliser ce caméscope et le câble de connexion DV pour copier une cassette qui a enregistré les signaux de contrôle de droit d'auteur pour la protection de logiciel. "COPY INHIBIT" apparaît sur l'écran LCD, dans le viseur ou sur l'écran du téléviseur si le signal de lecture d'une telle cassette est entrée dans ce caméscope.

Mode audio

Mode 12 bits: Le son original peut être enregistré en stéréo 1 et le nouveau son en stéréo 2 à 32 kHz. La balance entre stéréo 1 et stéréo 2 se règle en sélectionnant AUDIO MIX dans le menu système en cours de lecture. Les deux sons peuvent être reproduits.

Mode 16 bits: Un nouveau son ne peut pas être enregistré mais le son original peut être enregistré en haute qualité. Par ailleurs, il peut également reproduire le son enregistré à 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz. Vous ne pouvez pas enregistrer en mode 16 bits à l'aide de ce caméscope.

Mode d'enregistrement

Lorsque vous reproduisez une cassette, l'indicateur SP/LP sur l'écran LCD ou dans le viseur identifie le mode d'enregistrement SP/LP.

Remarque à propos de la mémoire de la cassette

La fonction de mémoire de cassette ne peut pas être utilisée avec ce caméscope.

Cassettes utilisables et modes de lecture

Remarques sur la minicassette DV

Pour éviter tout effacement accidentel

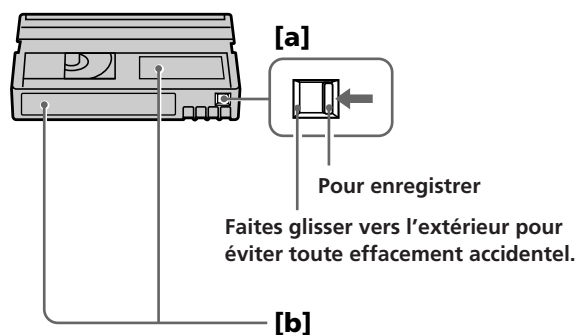
Faites glisser le taquet de protection de la cassette vers l'extérieur de manière à ce que la partie rouge soit visible. **[a]**

Application d'une étiquette sur une minicassette DV

Appliquez l'étiquette exclusivement à l'endroit illustré ci-dessous de façon à ne pas causer de dysfonctionnement du caméscope. **[b]**

Après avoir utilisé la minicassette DV

Rembobinez la cassette jusqu'au début, placez-la dans son étui et rangez-la en position verticale.



Nous recommandons d'utiliser une cassette ME

Vous pourrez obtenir des images de la plus haute qualité avec ce caméscope en utilisant des cassettes ME, qui sont les cassettes de la plus haute qualité disponible.

La qualité peut s'avérer inférieure si vous utilisez des cassettes de moindre qualité.

Conseils d'utilisation de la batterie

Cette section vous indique comment exploiter votre batterie au maximum de ses possibilités.

Préparation de la batterie

Emportez toujours des batteries de réserve

Emmenez toujours une réserve d'alimentation pour une durée d'enregistrement 2 à 3 fois supérieure à celle que vous avez prévue.

L'autonomie de la batterie est plus courte par temps froid

Le rendement de la batterie diminue et elle s'épuise en outre plus rapidement si vous effectuez des prises de vue par temps froid.

Pour économiser la batterie

Ne laissez pas le caméscope en mode de veille lorsque vous n'effectuez pas de prise de vue afin de préserver la charge de la batterie.

Une transition progressive entre les scènes est également possible même si vous interrompez et reprenez la prise de vue plusieurs fois de suite. Lorsque vous cadrez le sujet, que vous sélectionnez un angle ou que vous regardez sur l'écran LCD ou dans le viseur, l'objectif se règle automatiquement en sollicitant la batterie. La batterie est également sollicitée lorsque vous introduisez et que vous retirez une cassette.

Quand remplacer la batterie

A mesure que vous utilisez le caméscope, l'indicateur de charge résiduelle de la batterie affiché sur l'écran LCD ou dans le viseur diminue progressivement jusqu'à ce que la batterie soit épuisée **[a]**.

La durée résiduelle s'affiche en minutes.



Quand l'indicateur de charge résiduelle de la batterie atteint le dernier point de repère, l'indicateur  apparaît et se met à clignoter lentement dans le viseur.

Lorsque l'indicateur  affiché dans le viseur passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide pendant la prise de vue, amenez le commutateur POWER du caméscope sur OFF et remplacez la batterie. Laissez la cassette dans le caméscope de manière à obtenir une transition progressive avec les prises de vue réalisées après le remplacement de la batterie.

Suivant les conditions d'utilisation, l'indicateur  clignote, même s'il reste une autonomie de 5 à 10 minutes.

Remarques sur les batteries rechargeables

Attention

Ne laissez jamais la batterie exposée à des températures supérieures à 140°F (60°C) comme dans une voiture parquée au soleil ou sous le rayonnement direct du soleil.

Les batteries s'échauffent

Pendant la charge ou la prise de vue, la batterie s'échauffe. Cet échauffement est dû à l'énergie générée et aux réactions chimiques qui se produisent dans la batterie. Il n'y a pas lieu de s'alarmer.

Conseils d'utilisation de la batterie

Batterie "InfoLITHIUM"

La batterie "InfoLITHIUM" est une batterie au lithium qui peut échanger des données avec un appareil vidéo compatible sur sa consommation d'électricité.

Sony vous conseille d'utiliser une batterie "InfoLITHIUM" avec les appareils vidéo portant le logo  InfoLITHIUM.

Si vous utilisez une batterie de ce type avec un appareil vidéo portant le logo  InfoLITHIUM, l'appareil vidéo indique la charge résiduelle de la batterie en minutes.* Cependant, si vous utilisez un appareil vidéo qui ne porte pas ce logo, la charge résiduelle de la batterie ne sera pas indiquée en minutes.

* L'indication peut manquer de précision en fonction des conditions et de l'environnement d'utilisation de l'appareil.

Précautions d'utilisation de la batterie

- **Retirez la batterie du caméscope après utilisation** et gardez-la dans un endroit frais. Lorsque la batterie est installée sur le caméscope, un courant de faible intensité passe dans le caméscope même si le commutateur POWER est réglé sur OFF, ce qui réduit l'autonomie de la batterie.
- La batterie se décharge constamment, même si elle n'est pas utilisée après la charge. C'est pourquoi il est préférable de charger la batterie juste avant d'utiliser le caméscope.

Longévité de la batterie

Si l'indicateur de batterie clignote rapidement juste après avoir mis le caméscope sous tension avec une batterie complètement chargée, remplacez la batterie par une batterie neuve complètement chargée.

Température de charge

Il est conseillé de charger les batteries sous une température comprise entre 50°F à 86°F (10°C à 30°C). Des températures inférieures allongent le temps de charge.

Remarques sur la charge

Charge d'une batterie neuve

Une batterie neuve n'est pas chargée. Avant de l'utiliser, il convient donc de la charger complètement.

Rechargez la batterie quand bon vous semble

Vous ne devez pas décharger la batterie avant de la recharger. Même chargée complètement, une batterie qui reste inutilisée pendant une période prolongée se décharge. Par conséquent, rechargez la batterie avant de l'utiliser.

Remarques sur les bornes

Si les bornes (les éléments métalliques à l'arrière) ne sont pas propres, l'autonomie de charge de la batterie s'en trouve réduite.

Si les bornes sont souillées ou si la batterie n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, installez et retirez la batterie plusieurs fois de suite. Cette procédure améliore les contacts électriques. Vous pouvez aussi essuyer les bornes +, – et C au moyen d'un chiffon doux ou de papier.

Observez les recommandations suivantes

- Gardez la batterie à l'écart des flammes.
- Gardez la batterie au sec.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.
- N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques.

Informations sur l'entretien et précautions

Condensation d'humidité

Si le caméscope est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, de l'humidité risque de se condenser à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la bande magnétique ou encore sur l'objectif. Si c'est le cas, la bande peut adhérer au tambour de la tête et être endommagée, en conséquence de quoi le caméscope risque de mal fonctionner. Le caméscope est donc équipé de capteurs d'humidité de façon à prévenir de tels dommages. Il convient néanmoins de prendre les précautions suivantes.

A l'intérieur du caméscope

S'il y a de l'humidité à l'intérieur du caméscope, des bips sonores retentissent et l'indicateur  clignote. Si c'est le cas, seule la fonction d'éjection de la cassette reste opérationnelle. Ouvrez le compartiment de la cassette, mettez le caméscope hors tension et laissez-le sécher pendant environ une heure. Si l'indicateur  clignote en même temps, cela signifie qu'une cassette se trouve dans le caméscope. Éjectez la cassette, mettez le caméscope hors tension et laissez la cassette sécher pendant environ une heure également.

Sur l'objectif

Si de l'humidité s'est condensée sur l'objectif, aucun indicateur n'apparaît, mais l'image devient floue. Mettez le caméscope hors tension et attendez environ une heure avant de l'utiliser à nouveau.

Comment éviter la condensation d'humidité

Lorsque vous transportez le caméscope d'un endroit froid dans un endroit chaud, placez-le dans un sac en plastique et laissez-le tel quel pendant un certain temps pour qu'il s'adapte aux conditions ambiantes.

- (1) Placez le caméscope dans un sac en plastique que vous refermez hermétiquement.
- (2) Retirez le caméscope du sac quand la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (après environ une heure).

Nettoyage de la tête vidéo

Pour assurer un enregistrement normal et des images limpides, nettoyez les têtes vidéo. Les têtes vidéo sont encrassées lorsque:

- des parasites en forme de mosaïque apparaissent sur l'image reproduite
- les images lues ne bougent pas
- les images lues sont à peine visibles
- l'image reproduite n'apparaît pas
- l'indicateur  et le message " CLEANING CASSETTE" apparaissent l'un après l'autre ou lorsque l'indicateur  clignote sur l'écran LCD ou dans le viseur.



Si [a] ou [b] est le cas, nettoyez les têtes vidéo avec la cassette de nettoyage Sony DVM12CL (non fournie). Contrôlez ensuite l'image et, après avoir contrôlé l'image, si le problème ci-dessus persiste, répétez le nettoyage. (Ne répétez pas le nettoyage plus de cinq fois consécutives.)

Remarque

Si la cassette de nettoyage DVM12CL (non fournie) n'est pas disponible dans votre région, demandez conseil auprès de votre revendeur Sony.

Précautions

Utilisation du caméscope

- Faites fonctionner le caméscope sur une tension de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur secteur).
- Au cas où un objet solide ou liquide viendrait à pénétrer dans le boîtier, mettez le caméscope hors tension et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de le remettre en service.
- Evitez les manipulations brusques et les chocs mécaniques. Soyez plus particulièrement soigneux de l'objectif.
- Réglez le commutateur POWER sur OFF quand vous n'utilisez pas le caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope lorsque vous l'utilisez, car vous risquez sinon de provoquer une surchauffe interne.
- Gardez le caméscope à l'écart des champs magnétiques puissants et ne le soumettez pas à des vibrations mécaniques.

Manipulation des cassettes

- N'insérez aucun objet dans les orifices de la cassette.
- N'ouvrez pas le couvercle de protection de la bande et ne touchez pas la bande.
- Evitez de toucher ou d'endommager les bornes. Utilisez un chiffon propre pour épousseter les bornes.

Entretien du caméscope

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le caméscope pendant une période prolongée, débranchez l'alimentation et retirez la cassette. Remettez-le ensuite périodiquement sous tension, activez les fonctions de lecture et d'enregistrement et reproduisez une cassette pendant environ trois minutes.
- Nettoyez l'objectif à l'aide d'une brosse douce pour en éliminer la poussière. S'il y a des traces de doigts sur la lentille, éliminez-les au moyen d'un chiffon doux.
- Nettoyez le boîtier du caméscope avec un chiffon doux et sec ou légèrement imbibé d'une solution détergente neutre. N'employez aucun type de solvant, qui risquerait de ternir le fini.

Adaptateur secteur

Charge

- Utilisez uniquement une batterie de type lithium-ion NP-F100/NP-F200.
- Chargez la batterie sur une surface plane et non soumise à des vibrations.
- La batterie s'échauffe en cours de charge. C'est normal.

Divers

- Débranchez l'appareil de la prise murale (secteur) si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- N'employez pas l'appareil avec un cordon endommagé ou si l'appareil est tombé ou est endommagé.
- Ne pliez pas exagérément le cordon d'alimentation et ne posez pas d'objet lourd dessus. Cela pourrait endommager le cordon et provoquer un incendie ou une électrocution.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les parties métalliques ou la plaque de raccordement, ce qui risque de provoquer un court-circuit et d'endommager l'appareil.
- Veillez à ce que les contacts métalliques soient toujours propres.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques et ne le laissez pas tomber.
- Pendant l'utilisation de l'appareil et en particulier pendant la charge, éloignez-le des récepteurs AM et des équipements vidéo, car il perturbe la réception AM et le fonctionnement des appareils vidéo.
- L'appareil s'échauffe en cours d'utilisation. C'est normal.
- Ne placez pas l'appareil dans les endroits qui sont:
 - extrêmement chauds ou froids; – poussiéreux ou sales;
 - très humides; – soumis à des vibrations.

En cas de problème, débranchez l'appareil et consultez votre revendeur Sony.

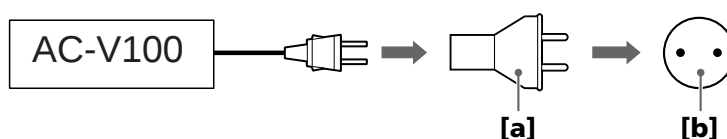
Utilisation du caméscope à l'étranger

Chaque pays dispose d'un réseau électrique et d'un système couleur de télévision spécifiques. Avant d'utiliser votre caméscope à l'étranger, contrôlez les points suivants:

Sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays avec l'adaptateur secteur fourni si le courant secteur est de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

Au besoin, utilisez un adaptateur de fiche secteur disponible dans le commerce **[a]** suivant le modèle de la prise murale **[b]**.



Différences entre les systèmes couleur

Ce caméscope utilise le système NTSC. Pour regarder vos enregistrements sur l'écran d'un téléviseur, celui-ci doit fonctionner suivant le système NTSC.

Consultez la liste ci-dessous.

Pays utilisant le système NTSC

Amérique centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Surinam, Taïwan, Philippines, Venezuela, etc.

Pays utilisant le système PAL

Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Grande-Bretagne, Hongkong, Italie, Koweït, Malaysia, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, Singapour, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Pays utilisant le système PAL-M

Brésil

Pays utilisant le système PAL-N

Argentine, Paraguay, Uruguay

Pays utilisant le système SECAM

Bulgarie, France, Guyane, Hongrie, Iran, Iraq, Monaco, Pologne, république Slovaque, république Tchèque, Russie, Ukraine, etc.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème lors de l'utilisation de votre caméscope, consultez le tableau suivant de manière à pouvoir y remédier. Si le problème persiste, débranchez la source d'alimentation et consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Caméscope

Alimentation

Symptôme	Cause et/ou mesures correctives
L'alimentation n'est pas branchée.	- La batterie n'a pas été installée. → Installez la batterie (p. 8) - La batterie est épuisée. → Utilisez une batterie chargée. (p. 6) - L'adaptateur secteur n'est pas raccordé à une prise murale. → Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale. (p. 20) - Si l'alimentation n'est toujours pas branchée après que vous avez appliqué les mesures correctives ci-dessus, appuyez sur la touche RESET du caméscope au moyen d'un objet finement pointu. (Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, y compris la date et l'heure, sont ramenés aux valeurs par défaut.) (p. 63)
L'alimentation s'interrompt.	- Utilisé en mode CAMERA, le caméscope est resté plus de 5 minutes en mode de veille. → Réglez le commutateur POWER sur OFF et ensuite sur CAMERA. (p. 11) - La batterie est épuisée. → Utilisez une batterie chargée. (p. 6)
La batterie se décharge rapidement.	- La température ambiante est trop basse. (p. 51) - La batterie n'a pas été chargée complètement. → Chargez à nouveau la batterie. (p. 6) - La batterie est complètement épuisée et ne peut être chargée. → Utilisez une autre batterie. (p. 20)
Impossible d'installer la batterie.	Utilisez uniquement la batterie NP-F100/NP-F200.

Fonctionnement

Symptôme	Cause et/ou mesures correctives
La touche START/STOP ne fonctionne pas.	- La bande magnétique est collée au tambour. → Ejectez la cassette. (p. 9) - La cassette est arrivée en fin de bande. → Rembobinez la bande ou utilisez une nouvelle cassette. (p. 17) - Le commutateur POWER est réglé sur VTR. → Réglez-le sur CAMERA. (p. 10) - Le taquet de la cassette laisse apparaître la partie rouge. → Utilisez une nouvelle cassette ou faites glisser le taquet dans l'autre sens. (p. 9)
La cassette ne peut être retirée du compartiment.	La batterie est épuisée. → Utilisez une batterie chargée ou l'adaptateur secteur. (p. 6, 20)
Les indicateurs  et  clignotent et seule la fonction d'éjection de la cassette reste opérationnelle.	De l'humidité s'est condensée. → Retirez la cassette et laissez sécher le caméscope pendant au moins une heure. (p. 54)
"CLOCK SET" apparaît lorsque le magnétoscope est mis en fonction.	Réglez la date et l'heure. (p. 47)

Suite page suivante

Dépannage

Fonctionnement

Symptôme	Cause et/ou mesures correctives
La fonction de recherche de fin d'image ne peut être activée.	- La cassette est éjectée après un enregistrement. → La fonction de recherche de fin d'image ne sera pas activée avant que vous ne réalisiez une nouvelle prise de vue après avoir réintroduit la cassette.
La bande magnétique ne se déplace pas lorsque vous appuyez sur l'une des touches de transport.	- Le commutateur POWER est réglé sur CAMERA ou OFF. → Réglez-le sur VTR. (p. 17) - La cassette est arrivée en fin de bande. → Rembobinez la bande ou utilisez une nouvelle cassette. (p. 17)
Aucun son ou seul un faible son est audible lors de la lecture d'une cassette.	- Le volume est réglé au minimum. → Ouvrez le panneau de l'écran LCD et appuyez sur VOLUME +. (p.17)
La fonction de stabilisation de prise de vue est inopérante.	- S SHOT est mis sur OFF dans le menu système. → Mettez-le sur ON. (p. 31)
L'enregistrement s'arrête subitement.	- Le commutateur POWER est mis sur PHOTO. → Mettez-le sur CAMERA.
L'enregistrement s'arrête après quelques secondes.	- Le commutateur START/STOP MODE est réglé sur 5SEC ou $\frac{1}{2}$. → Réglez-le sur $\frac{1}{4}$. (p. 14)
La fonction de mise au point automatique est inopérante.	- La mise au point est en mode manuel. → Réglez-le sur la mise au point automatique (p. 36). - Les conditions de prise de vue ne conviennent pas à la mise au point automatique. → Réglez la mise au point en mode manuel pour effectuer le réglage manuellement. (p. 36)
La fonction de fondu enchaîné est inopérante.	- Le commutateur START/STOP MODE est réglé sur 5SEC ou $\frac{1}{2}$. → Réglez-le sur $\frac{1}{4}$. (p. 14)

Image

Symptôme	Cause et/ou mesures correctives
L'image dans le viseur n'est pas claire.	- L'objectif du viseur n'est pas réglé. → Réglez l'objectif du viseur. (p. 11)
Une bande verticale apparaît lors de la prise de vue d'un sujet comme une lampe ou une flamme de bougie sur un arrière-plan sombre.	- Le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est trop important. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du caméscope. → Changez d'endroit.
L'image est "neigeuse" ou n'apparaît pas.	- Les têtes vidéo sont peut-être souillées. → Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage Sony DVM12CL. (p. 54)
L'indicateur $\otimes$ clignote sur l'écran LCD ou dans le viseur.	- Les têtes vidéo sont peut-être souillées. → Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage Sony DVM12CL. (p. 54)
L'image est trop claire ou trop sombre.	- LCD BRIGHT n'est pas réglé correctement. → Appuyez sur + ou - pour obtenir la luminosité voulue. (p. 13)
Une bande verticale apparaît lors de la prise de vue d'un sujet très lumineux.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du caméscope.

Image

Symptôme	Cause et/ou mesures correctives
L'image n'apparaît pas dans le viseur.	Le panneau LCD est ouvert. → Fermez le panneau LCD.
L'image n'apparaît pas sur l'écran LCD ou dans le viseur.	Le tube fluorescent intégré est usé. → Consultez votre revendeur Sony.
Pendant le montage à l'aide du câble de connexion DV, il n'est pas possible de contrôler l'image enregistrée.	Retirez le câble de connexion DV et rebranchez-le.

Divers

Symptôme	Cause et/ou mesures correctives
Le caméscope chauffe.	Si le caméscope est en fonction depuis longtemps, il est normal que l'appareil chauffe.
La télécommande fournie ne fonctionne pas.	- COMMANDER est réglé sur OFF dans le menu système. → Réglez-le sur VTR4 ou ID. (p. 67) - Quelque chose forme un obstacle aux rayons infrarouges. → Retirez l'obstacle. - Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité. → Introduisez les piles en respectant la polarité. (p. 67) - Les piles sont épuisées. → Introduisez de nouvelles piles. (p. 67)
Le témoin CHARGE clignote après que vous avez chargé la batterie installée sur le caméscope.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du caméscope.
Aucune fonction ne peut être activée alors que le caméscope est sous tension.	Débranchez la fiche de connexion de la batterie ou de l'adaptateur secteur et rebranchez-la ensuite au bout d'environ une minute. Mettez le caméscope sous tension. Si les fonctions sont toujours inopérantes, appuyez sur la touche RESET du caméscope au moyen d'un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, y compris la date et l'heure, sont ramenés aux valeurs par défaut.) (p. 63)

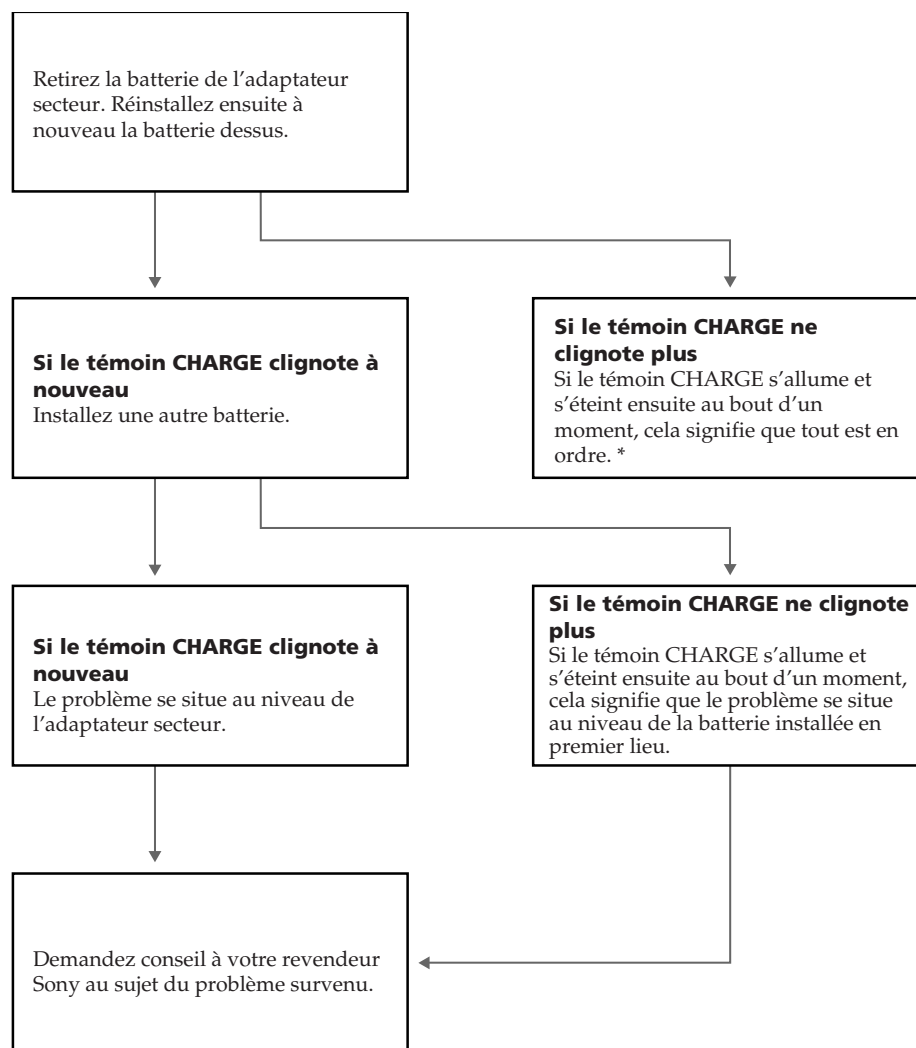
Adaptateur secteur

Symptôme	Mesures correctives
Le témoin VTR/CAMERA ou CHARGE ne s'allume pas.	Débranchez le cordon. Rebranchez-le ensuite après environ une minute. (p. 6)
Le témoin CHARGE clignote.	Voir tableau page suivante.

Dépannage

Si le témoin CHARGE clignote

Parcourez le tableau suivant.



* Si vous utilisez une batterie que vous venez d'acheter ou qui est restée inutilisée pendant une longue période, il se peut que le témoin CHARGE clignote lors du premier cycle de charge. Cela n'est cependant pas révélateur d'un problème. Répétez le cycle de charge avec la même batterie.

Spécifications

Caméra vidéo (caméscope)

Système

Système d'enregistrement vidéo
Deux têtes rotatives, balayage
hélicoïdal

**Système d'enregistrement
audio**

Têtes rotatives, PCM

Signal vidéo

Standards NTSC couleur, EIA

Cassette utilisable

Cassette mini DV avec logo

Vitesse de bande

SP: Env. 18,81 mm (3/4 pouces)/
sec

LP: Env. 12,56 mm (1/2 pouce)/
sec

Durée d'enregistrement/lecture

SP: 1 heure (DVM60)

LP: 1,5 heure (DVM60)

**Temps d'avance/rembobinage
rapide**

Environ 2 min. 30 s (DVM60)

(à l'aide d'une batterie)

Environ 1 min. 45 s (DVM60)

(à l'aide du adaptateur

d'alimentation)

Système d'image

CCD (Charge Coupled Device

- Capteur digital transistorisé

1/3")

Viseur

Electrique (couleur)

Objectif

Objectif combiné avec un zoom
motorisé, 120x (numérique), 10x
(optique)

Distance focale

f = 4,0 à 40 mm (5/32 à 1 9/16
pouces)

38 à 380 mm (1 1/2 à 15 pouces)

en cas de conversion en caméra

fixe 35 mm

F = 1,8 à 2,6

Système TTL autofocus à mise au

point interne

Système macro large

Température de couleur

Auto

Eclairement minimal

3 lux (F 1,8)

Plage d'éclairement

3 à 100.000 lux

Eclairement recommandé

Plus de 100 lux

Ecran LCD

Image

2,5 pouces mesurés en diagonale
50,05 x 37,1 mm (2 x 1 1/2 pouces)

Affichage sur écran

Méthode à matrice active TN
LCD/TFT

Nombre total de points

84.480 (384 x 220)

Connecteurs d'entrée et sortie

Sortie S-video

Prise Din 4 broches

Signal de luminance : 1 Vp-p,

75 Ω , asymétrique,

synchronisation négative

Signal de chrominance :

0,286 Vp-p, 75 Ω , asymétrique

Sortie audio/vidéo/prise

écouteurs

Miniprise spéciale, 1 Vp-p, 75 Ω ,

asynchrone, synchro négative

327 mV, (à une impédance de

sortie de plus de 47 k Ω)

Impédance de sortie inférieure à

2,2 k Ω /miniprise stéréo

($\varnothing$ 3,5mm)

DV IN/OUT

Connecteur spécial 4 broches

Haut-parleur

Haut-parleur piézoélectrique

Raccordement

Connecteur à 26 broches

Caractéristiques générales

Alimentation

A l'emplacement de la batterie

7,2 V (batterie)

8,4 V (adaptateur secteur)

Consommation moyenne

5 W pendant l'enregistrement à

l'aide du viseur

6 W pendant l'enregistrement à

l'aide de l'écran LCD

Température d'utilisation

32°F à 104°F (0°C à 40°C)

Température de stockage

-4°F à 140°F (-20°C à 60°C)

Dimensions

Env. 59 x 129 x 118 mm (l/h /p)

(2 3/8 x 5 1/8 x 4 5/8 pouces)

Poids

Env. 500 g (1 livre 2 onces)

hors batterie et cassette

Env. 620 g (1 livre 6 onces) avec

batterie NP-F100, pile au lithium,

cassette DVM60 et bandoulière

Microphone

Micro à condensateur électretre,

type stéréo

Accessoires fournis

Voir page 5.

Adaptateur secteur

Puissance de raccordement

100 à 240 V ca, 50/60 Hz

Consommation électrique

25 W

Tension de sortie

DC OUT: 8,4 V, 1,8 A en mode de

fonctionnement

Borne de charge de la batterie : 8,4

V, 1,4 A en mode de charge

Application

Batteries Sony NP-F100/NP-F200

au lithium

Température d'utilisation

32°F à 104°F (0°C à 40°C)

Température de stockage

-4°F à 140°F (-20°C à 60°C)

Dimensions

Env. 57 x 44 x 107 mm (l/h /p)

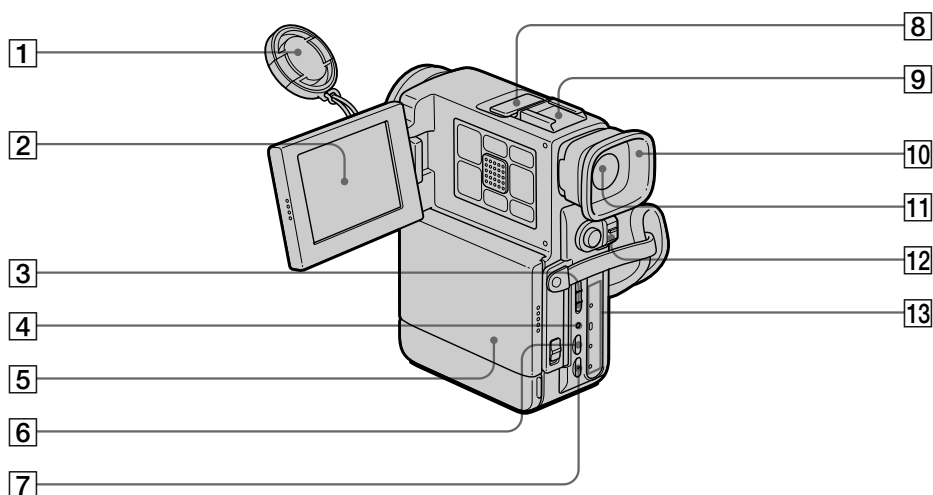
(2 1/4 x 1 3/4 x 4 1/4 pouces)

Poids

Env. 190 g (6,7 onces)

Conception et spécifications
sujettes à modifications sans
préavis.

Identification des composants



1 Bouchon d'objectif (p. 10)

2 Ecran LCD (p. 13)

3 Commutateur START/STOP MODE
(p. 14, 26)

4 Témoin CHARGE (p. 6, 21)

5 Couvercle de la borne de la batterie
(p. 8)
Enlevez le couvercle pour installer la batterie.

6 Touche AE LOCK (p. 30)

7 Touche FADER (p. 27)

8 Microphone intégré

9 Griffe porte-accessoire (p. 14)

10 Oculaire du viseur (p. 16)

11 Viseur (p. 70)

12 Commutateur POWER (p. 10, 17)

13 Touches de défilement de bande (p. 17)

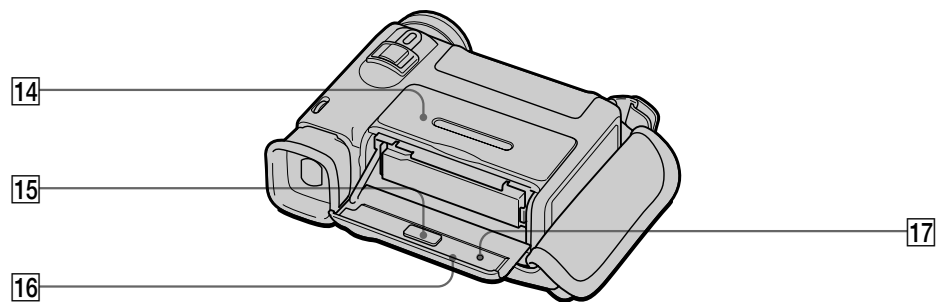
■ STOP (stop)

◀◀ REW (rembobinage)

▶ PLAY (lecture)

▶▶ FF (avance rapide)

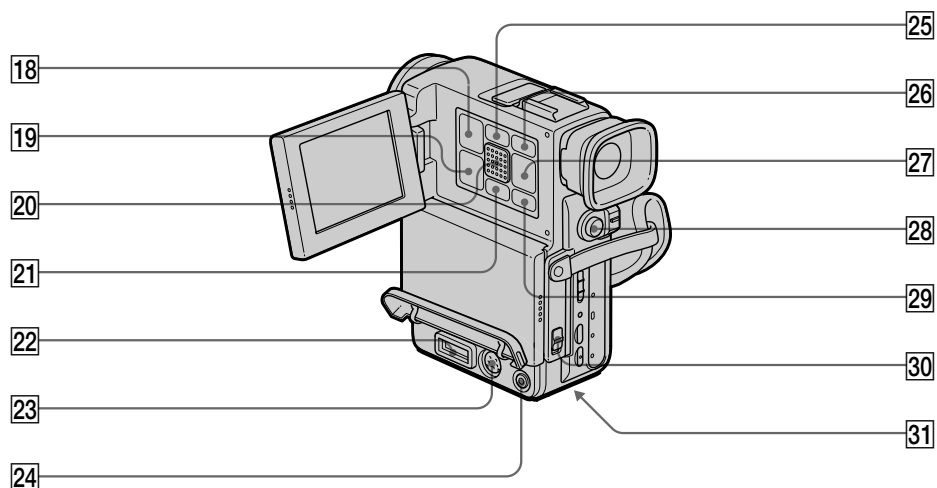
|| PAUSE (pause)



Informations complémentaires

- 14** Compartiment à cassette (p.9)
- 15** Touche ▲ EJECT (p.9)
- 16** Couvercle du compartiment à cassette (p. 9)
- 17** Touche RESET (p. 57)

Identification des composants



18 Touche LCD BRIGHT (p.13, 17)

19 Touche VOLUME (p. 17)

20 Haut-parleur

21 Touche DISPLAY (p. 17)

22 Connecteur à 26 broches (p. 20)

23 Prise S vidéo (p. 37, 41)

24 Prise AUDIO VIDEO OUT/  (casque d'écoute) (p. 17, 37, 41)

25 Touche END SEARCH (p. 19)

26 Touche MENU (p. 22)

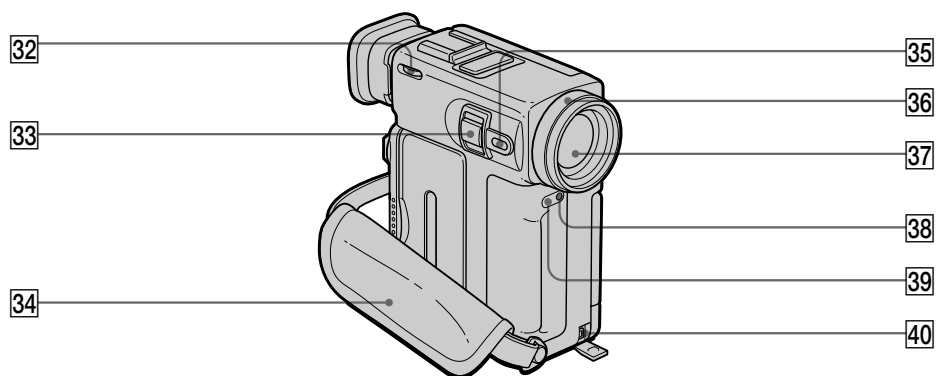
27 Touches / de menu (p. 22)

28 Touche START/STOP (p. 10)

29 Touche EXECUTE (p. 22)

30 Commutateur BATT LOCK/RELEASE (p. 8)

31 Réceptacle de fixation pour trépied (p. 15)



32 Molette de réglage de la lentille du viseur (p. 11)

33 Commutateur de zoom (p. 12)

34 Courroie de maintien (p. 15)

35 Touche FOCUS (INFINITY) (p. 36)

36 Bague de mise au point (p. 36)

37 Objectif

38 Témoin d'enregistrement (p. 10)

39 Capteur de télécommande

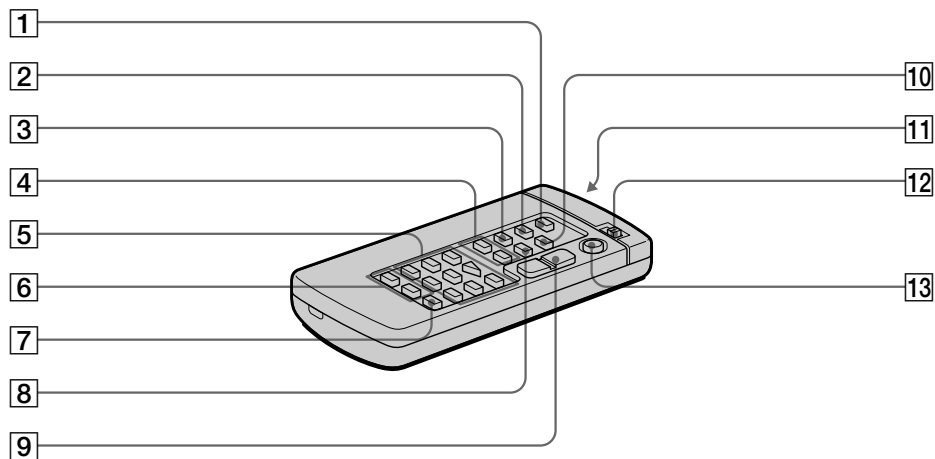
Dirigez la télécommande sur ce capteur pour commander le caméscope à distance.

40 Prise DV IN/OUT (p. 41)

Identification des composants

Télécommande

Les touches de la télécommande et du caméscope qui portent le même nom remplissent la même fonction.



1 Touche PHOTO (p. 28)

2 Touche DISPLAY (p. 17)

3 Touche SEARCH MODE (p. 40)

4 Touches **◀◀/▶▶** (p. 40)

5 Touches de déplacement de la bande (p. 17)

6 Touches d'enregistrement (p. 43)

7 Touche AUDIO DUB (p. 45)

8 Touche DATA CODE (p. 38)

9 Touche Zoom (p.12)

10 Touche ZERO SET MEMORY (p. 39)

11 Emetteur

Visez le capteur de télécommande pour commander le caméscope après avoir mis l'interrupteur POWER du caméscope en position ON.

12 Sélecteur VTR4/ID/VTR2 (p. 68)

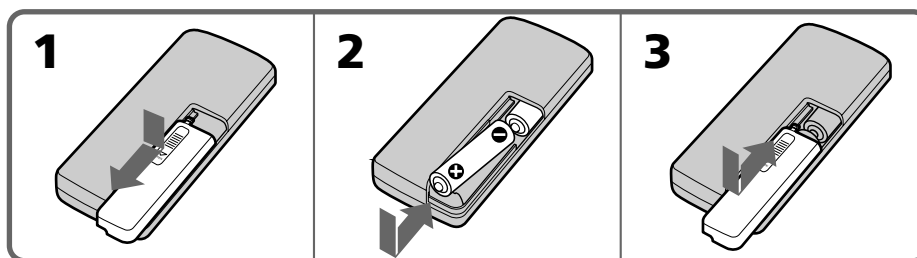
Sélectionnez VTR4 ou ID, le même réglage que celui du paramètre COMMANDER dans le menu système. Sélectionnez VTR2 pour utiliser avec du caméscope 8mm.

13 Touche START/STOP (p. 10)

Préparation de la télécommande

Pour pouvoir utiliser la télécommande, vous devez introduire deux piles AA (R6). Utilisez les piles AA (R6) fournies.

- (1) Retirez le couvercle des piles de la télécommande.
- (2) Introduisez les deux piles AA (R6) en respectant la polarité
- (3) Remplacez le couvercle des piles sur la télécommande.



Remarque sur la longévité des piles

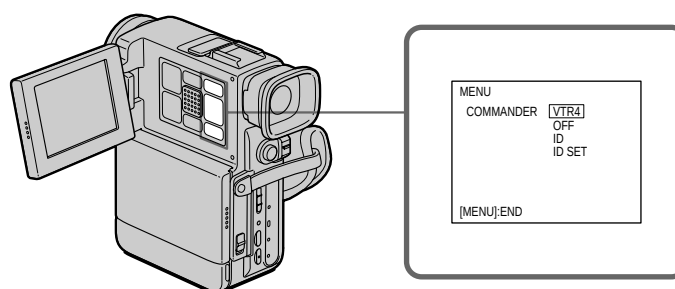
Les piles de la télécommande ont une autonomie d'environ 6 mois dans des conditions d'utilisation normales. La télécommande cesse de fonctionner quand les piles s'épuisent ou sont plates.

Pour éviter les dommages dus à une fuite éventuelle des piles

Retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée.

Utilisation de la télécommande

Assurez-vous que le mode COMMANDER est réglé sur VTR4 ou ID dans le menu système du caméscope.

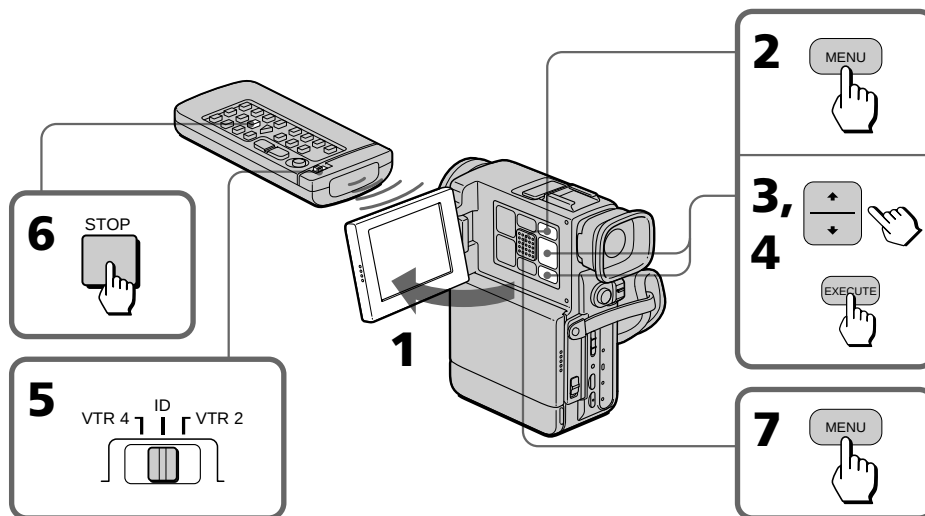


Identification des composants

A propos du numéro ID de la télécommande

Vous pouvez éviter les interférences d'autres télécommandes en réglant le sélecteur VTR4/ID/VTR2 sur ID. Lorsque vous réglez le sélecteur sur ID, utilisez la télécommande fournie. Si vous utilisez la télécommande pour la première fois, enregistrez l'ID en appliquant la procédure suivante. Une fois ID défini, vous ne devrez plus le faire.

- (1) Ouvrez le panneau de l'écran LCD.
 - (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu sur l'écran LCD.
 - (3) Appuyez sur $\uparrow$ ou $\downarrow$ pour sélectionner COMMANDER, puis appuyez sur EXECUTE.
 - (4) Appuyez sur $\downarrow$ pour sélectionner ID SET, puis appuyez sur EXECUTE.
 - (5) Mettez le sélecteur VTR4/ID/VTR2 de la télécommande en position ID.
 - (6) Dirigez la télécommande vers le caméscope et appuyez sur la touche ■ STOP de la télécommande.
- Après le bip sonore, l'ID de la télécommande est enregistré et l'option COMMANDER est mise à ID dans le menu système.
- (7) Appuyez sur MENU pour faire disparaître le menu.



Si l'option BEEP est sur OFF dans le menu système

Il n'y a pas de bip sonore à l'instruction 6.

Orientation de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande.

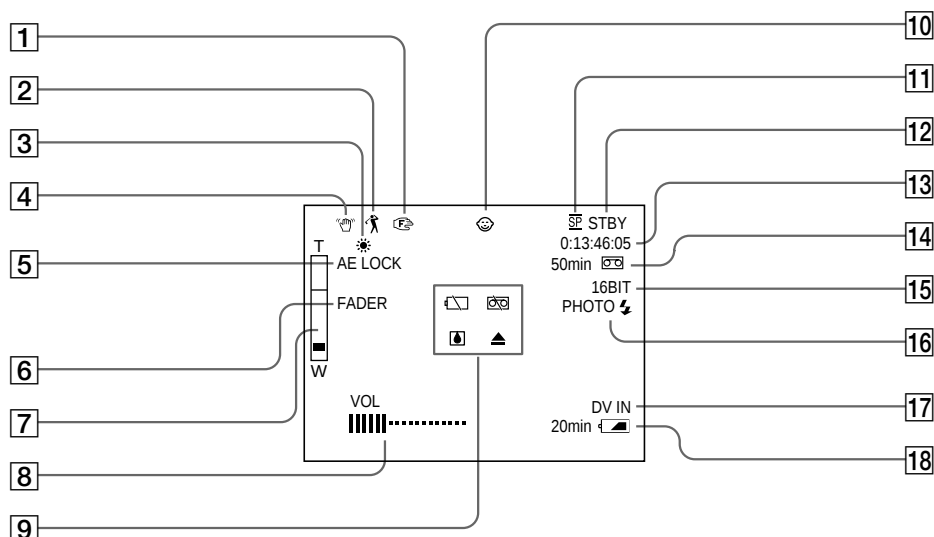
La portée de la télécommande est d'environ 5 m (16,4 pieds) en intérieur. Selon l'angle d'incidence, il se peut que la télécommande n'active pas le caméscope.

A propos de la télécommande

- Eloignez le capteur de télécommande de toute source de lumière puissante telle que la lumière directe du soleil ou un éclairage puissant, faute de quoi il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre le capteur de télécommande et la télécommande.
- Ce caméscope fonctionne en mode de télécommande VTR4 ou ID. Les modes de télécommande (VTR4 ou ID) servent à distinguer le caméscope des autres magnétoscopes Sony afin d'éviter un mauvais fonctionnement des télécommandes. Si vous utilisez un autre magnétoscope Sony en mode ID, nous vous recommandons de changer de mode ou de couvrir de papier noir le capteur de télécommande du magnétoscope.
- Vous ne devez pas réenregistrer l'ID si vous l'avez déjà fait une fois. Réglez COMMANDER sur ID dans le menu système et réglez le sélecteur VTR4/ID/VTR2 de la télécommande sur ID.
- L'ID enregistré n'est pas effacé même lorsque vous remplacez la pile au lithium.

Identification des composants

Indicateurs de fonctionnement



1 Indicateur de mise au point manuelle/ infini (p. 36)

2 Indicateur PROGRAM AE (p. 33)

3 Indicateur de balance des blancs (p. 34)

4 Indicateur de stabilisation de prise de vue (p. 31)

5 Indicateur AE LOCK (p. 30)

6 Indicateur FADER (p. 27)

7 Indicateur de zoom (p. 12)

8 Indicateur BRT (p. 13)/Indicateur VOL (p. 17)

9 Indicateur d'avertissement (p. 71)

10 Indicateur de mode miroir (p. 25)

11 Indicateur de mode d'enregistrement (p. 11)

12 Indicateur de mode de veille d'enregistrement (p. 10)/Indicateur de mode de transport de la bande magnétique

13 Code de temps (p.11)

14 Indicateur de longueur de bande restante (p.11)

15 Indicateur de mode audio (p. 49)

16 Témoin d'enregistrement photo (p. 28)/ Indicateur de flash électronique

17 Indicateur DV IN (p. 42)

18 Indicateur de charge résiduelle de la batterie (p. 51)/Indicateur de la durée en minutes



Indicateurs d'avertissement

Si les indicateurs clignotent sur l'écran LCD, contrôlez les points suivants:

♪ : vous entendez un signal sonore lorsque le paramètre BEEP est réglé sur ON dans le menu système.

1		2		3	
4		5		6	
7		8		9	

Informations complémentaires

1 La batterie est épuisée ou plate.

Clignotement lent: la batterie s'épuise.
Clignotement rapide: la batterie est plate.
Il se peut que, suivant les conditions d'utilisation, l'indicateur clignote, même s'il reste une autonomie de 5 à 10 minutes.

2 La cassette arrive en fin de bande.

Le clignotement est lent.

3 La cassette est en fin de bande.

Le clignotement est rapide.

4 Aucune cassette n'a été introduite.

5 Le taquet de la cassette laisse apparaître la partie rouge.

6 De l'humidité s'est condensée (p. 54).

7 Les têtes vidéo sont probablement sales (p. 54).

8 L'horloge n'est pas réglée.

Si l'horloge n'est pas réglée lorsque vous appuyez sur START/STOP en mode CAMERA, le message apparaît pendant 5 secondes.

9 Un autre problème est survenu.

Débranchez la source d'alimentation et consultez votre revendeur Sony le plus proche ou un centre de service après-vente agréé.

Index

A, B

AE LOCK	30
Balance des blancs	34
Balayage par sauts	18
BATT (LOCK/RELEASE) ...	8
BEEP	11, 23
Batterie de voiture	21

C

Câble de connexion DV	41
Charge complète	6
Charge de la batterie	6
Charge de la batterie au vanadium-lithium	46
Charge normale	6
Code de repérage des séquences	38
Code temps	11
Commutateur START/STOP MODE	14
Condensation d'humidité .	54
COPY INHIBIT	49

D, E

Dépannage	57
DISPLAY	17
Doublage audio	44
DV IN/OUT	41
EJECT	9
END SEARCH	19
Enregistrement caméra	10
Exposition	30

F

FADER	27
FOCUS	36
Fondu en entrée/sortie	27
Format DV	37

G, H, I, J, K, L

ID	68
Indicateurs d'avertissement	71
Indicateur de bande restante	11
Indicateur de charge résiduelle	51
InfoLITHIUM	52
Lecture sur un téléviseur ...	37
LCD BRIGHT	13

M, N

Menu système	22
Mise au point manuelle	36
Mode audio	49
Mode de veille	10
Mode LP	11
Mode SP	11
Mode miroir	25
Montage	41
Nettoyage des têtes vidéo .	54

O, P

Pause de lecture	18
PHOTO	28
PROGRAM AE	32

Q, R

Raccordement	37, 41
Réceptacle de montage pour trépied	15
Réglage de l'horloge	47

S

Sources d'alimentation	20
SteadyShot	31
Système couleur de télévision	4, 56

T, U, V, W, X, Y

Télécommande	66
VOLUME	17

Z

ZERO SET MEMORY	39
Zoom	12
Zoom numérique	12
Zoom motorisé	12